



Paraît le lundi matin

Published every Monday  
morning

Abonnements \$2 par an  
Subscriptions \$2 a year

Payables d'avance  
Payable in advance

MUNICIPAL

# Gazette

MUNICIPALE

DE—OF

# Montreal

Organe officiel de la Corporation  
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation  
of the City of Montreal

CANADA

Deuxième année - No. 48  
Second year -

1<sup>er</sup> Janvier 1906  
1<sup>st</sup> January

Les abonnements sont reçus chez  
Le Trésorier de la Ville de Montréal,  
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent  
être adressées au directeur de  
"LA GAZETTE MUNICIPALE"  
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to  
The City Treasurer of Montreal  
City Hall

All other communications should be  
addressed to the managing-editor of  
"The Municipal Gazette"  
City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

## REGLEMENT No 351

Règlement concernant les Avocats de la Ville  
et le Département en Loi.

[SANCTIONNÉ PAR LE CONSEIL, EN L'ASSEMBLÉE DU  
28 DÉCEMBRE 1905].

A une assemblée etc.,

Il est ordonné et statué comme suit :

Sect. 1.—L'étude des avocats de la Ville de Montréal à l'Hôtel de Ville, sera connue et désignée sous le nom de "Département en Loi", et ce département sera organisé comme suit :

### ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT DU DÉPARTEMENT EN LOI.

Sect. 2.—Le Conseil nommera un Procureur et Avocat en chef de la Ville, qui aura la direction et la responsabilité de toutes les affaires dudit Département, telles que poursuites, défenses, opinions, examen de règlements et de contrats, assistance aux commissions et au Conseil, aux Législatures locale et fédérale, et plaidoiries devant tous les tribunaux dans les causes où la Ville sera intéressée.

Ce chef recevra ses instructions directement du Conseil ou de ses Commissions, et aura pleine autorité pour se faire donner par les chefs des divers départements toutes les informations nécessaires, soit par écrit ou autrement, suivant le cas et pour exiger leur présence ainsi que celle de leurs employés subalternes, soit au Département en Loi, soit devant les tribunaux, afin d'aider à faire l'instruction des procédures judiciaires qui intéressent la Ville.

Il aura la direction de tout le personnel de son Département, qui recevra de lui les instructions nécessaires en ce qui concernera la division du travail et la discipline interne et la ponctualité.

Sect. 3.—Le personnel pourra se composer comme suit :

Un procureur et avocat en chef de la Ville.

Un avocat de la Ville.

Des avocats-adjoints.

Des avocats-consultants.

Un commis en chef.

Un comptable et commis des réclamations.

Un ou plusieurs clercs et sténographes.

Un ou plusieurs huissiers.

Un messenger.

Et tous autres avocats et officiers que le Conseil jugera à propos de nommer.

Sect. 4.—Toutes les pièces et documents composant un dossier quelconque concernant les affaires litigieuses de la Ville devant les tribunaux, seront signés du nom d'une raison ou société légale qui comprendra les avocats titulaires du Département en Loi de la Ville.

## BY-LAW No 350

By-Law concerning the City Attorneys and the  
Law Department.

[ASSENTED TO BY THE CITY COUNCIL THE  
28th DECEMBER, 1905].

At a meeting, etc.,

It was ordained and enacted as follows :

Sect. 1.—The office of the Attorneys of the City of Montreal, at the City Hall, shall be known and designated as the "Law Department," and such department shall be organized as follows :

### ORGANIZATION AND OPERATION OF THE LAW DEPARTMENT

Sect. 2.—The Council shall appoint a Chief City Counsel and Attorney, who shall have the direction and the responsibility of all the business of said department, such as actions, pleas, opinions, examination of by-laws and of contracts, attendance at the meetings of the Committees and of the Council as well as the meetings of the Local and Federal Legislatures, and the arguing before all the courts of cases in which the city is interested.

The said Chief City Attorney shall receive his instructions directly from the Council or its Committees, and shall have full authority to obtain from the heads of the different departments all required information, either in writing or otherwise, as the case may be, and to require their presence as well as that of their subordinate employes, either at the Law Department or before the Courts, in order to assist in the preparation of all judicial proceedings in which the City is interested.

He shall have the direction of the entire staff of his department, who shall receive from him the necessary instructions, as regards both the division of the work and internal discipline and punctuality.

Sect. 3.—The staff may be composed as follows :

A chief City Counsel and Attorney.

A City Attorney.

Assistant Attorneys.

Consulting Attorneys.

A head Clerk.

An accountant and Clerk of Claims.

One or more clerks and stenographers.

One or more bailiffs.

One messenger.

And such other attorneys and officers as the Council may deem advisable to appoint.

Sect. 4.—All papers and documents connected with any record whatsoever relating to legal proceedings in which the City may be interested before the Courts, shall bear the signature of the legal firm, composed of the attorneys attached to the Law Department of the City.

Sect. 5.—Les opinions et rapports écrits émanant du Département en Loi seront signés par le Procureur et Avocat en chef seul.

#### ATTRIBUTIONS ET DEVOIRS DES OFFICIERS EN LOI.

Sect. 6.—L'autorité du Procureur et Avocat en chef sera reconnue à l'exclusion de celle de tous autres officiers du Département, mais dans le cas de son absence pour une cause quelconque, l'Avocat de la Ville le remplacera "*ipso facto*", avec les mêmes pouvoirs et responsabilités.

Sect. 7.—Les avocats-adjoints seront entièrement sous la direction de l'Avocat en chef, de qui seul ils recevront leurs instructions.

Sect. 8.—Les avocats-consultants n'auront aucune autorité dans le Département, ni aucune responsabilité quant à l'administration; mais il leur incombera d'étudier les questions qui leur seront soumises par le Procureur et Avocat en chef, d'aider à la préparation des opinions et rapports, de plaider devant les tribunaux lorsqu'ils en seront requis, et d'assister également aux séances des Commissions et du Conseil sur avis et demande à cet effet, ainsi qu'aux séances des Législatures locale et fédérale.

#### DISCIPLINE DU PERSONNEL.

Sect. 9.—Toute plainte quelconque de la part de quelqu'une des personnes attachées au Département en Loi devra être soumise exclusivement au Procureur et Avocat en chef, qui devra adjuger suivant le cas.

Sect. 10.—La branche du Département en Loi pour la perception du revenu est abolie et placée sous l'administration du Procureur et Avocat en chef.

#### COMMIS EN CHEF ET AUTRES SUBALTERNES

Sect. 11.—Le commis en chef aura le contrôle de tous les "*plumitifs*" et aidera à la préparation de la procédure, des opinions et des rapports et aura aussi la garde de tous les livres et papiers du Département en Loi. Il fera et surveillera la correspondance et aura un droit de surveillance sur les officiers subalternes du Département.

Le comptable et commis des réclamations tiendra compte des déboursés et aura charge de toute la comptabilité du Département en Loi et versera les deniers qu'il percevra entre les mains du Trésorier de la Ville. Il devra aussi se rendre généralement utile dans le Département.

Les clerks et sténographes travailleront d'après les instructions du commis en chef et se rendront généralement utiles dans le Département; ils devront faire tous les messages de Cour et autres.

#### BUREAU DES EXPERTS.

Sect. 12.—Ce bureau sera sous la direction du Procureur et Avocat en chef.

#### DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Sect. 13.—Les Avocats titulaires de la Ville exerceront leurs charges respectives durant bonne conduite.

Sect. 14.—Les Avocats titulaires de la Ville recevront des honoraires ou émoluments annuels fixes, que le Conseil déterminera, payables bi-mensuellement, et ils ne pourront réclamer de la Ville d'autres frais ou rémunération pour leurs services professionnels, excepté leurs déboursés et dépenses de voyage et les honoraires auxquels ils pourront avoir droit contre des tierces-personnes dans les questions litigieuses qui intéressent la Ville.

Sect. 15.—Tous les Avocats et autres officiers du Département en Loi, à l'exception des avocats-consultants, seront tenus de donner tout leur temps aux affaires de la Ville, chacun dans ses fonctions respectives, et sans rémunération supplémentaire pour travail extra après les heures réglementaires.

Sect. 16.—Le règlement No 252 et tous autres règlements ou résolutions du Conseil ou des Commissions concernant les Avocats de la Ville, sont par le présent abrogés et annulés.

Sect. 17.—La charge d'Avocat-conjoint de la Ville est par le présent abolie.

Sect. 5.—The written opinions and reports of the Law Department shall be signed by the Chief Counsel and Attorney alone.

#### ATTRIBUTIONS AND DUTIES OF THE LAW OFFICERS

Sect. 6.—The authority of the Chief Counsel and Attorney shall be recognized to the exclusion of that of all other officers of the department but, in the event of his absence for any cause whatsoever, the City Attorney shall replace him "*ipso facto*," with the same powers and responsibilities.

Sect. 7.—The Assistant Attorneys shall be exclusively under the direction of the Chief Attorney, from whom alone they shall receive their instructions.

Sect. 8.—The Consulting Attorneys shall have no authority in the department and no responsibility as to the administration thereof, but they shall be held to study the questions submitted to them by the Chief Counsel and Attorney, to assist in preparing opinions and reports, to plead before the Courts when required to do so and to also attend the meetings of the Committees and the Council, upon notice or request to that effect, as well as the meetings of the Local and Federal Legislatures.

#### DISCIPLINE OF THE STAFF.

Sect. 9.—Any complaint whatsoever on the part of any of the persons connected with the Law Department shall be submitted exclusively to the Chief Counsel and Attorney, who shall deal with the same.

Sect. 10.—The branch of the Law Department in which the collection of revenue is attended to is abolished and placed under the administration of the Chief Counsel and Attorney.

#### HEAD CLERK AND OTHER MINOR OFFICIALS

Sect. 11.—The head Clerk shall have the control of all the "*plumitifs*" and shall assist in preparing the procedure as well as the opinions and reports, and shall also have the custody of all the books and documents of the Law Department. He shall attend to and supervise the correspondence and shall have the right of supervision over the minor officials of the department.

The Accountant and Clerks of Claims shall keep an account of all the disbursements and shall have charge of all the book-keeping of the Law Department and shall pay over to the City Treasurer the money collected by him. He shall also make himself generally useful in the department.

The clerks and stenographers shall be under the direction of the Head Clerk and shall make themselves generally useful in the department; they shall make all Court and other messages.

#### EXPERTS' DEPARTMENT

Sect. 12.—The Experts' Department shall be under the direction of the Chief Counsel and Attorney.

#### GENERAL PROVISIONS

Sect. 13.—The City attorneys shall remain in office during good behaviour.

Sect. 14.—The City Attorneys shall receive such fixed annual fees or salary as the Council may determine, payable semi-monthly, and they shall not have the right to claim from the City any other remuneration or costs for their professional services, except their disbursements and travelling expenses, and such fees as they may be entitled to against third parties in legal proceedings in which the City is interested.

Sect. 15.—All the attorneys and other officials of the Law Department, with the exception of the Consulting Attorneys, shall be held to devote their whole time to the City's business, each in his respective functions, and without any additional remuneration for extra work after regular hours.

Sect. 16.—By-law No. 252 and all other by-laws or resolutions of the Council or of Committees, concerning the City Attorneys, are hereby repealed and annulled.

Sect. 17.—The office of Joint-City Attorney is hereby abolished.

# DELIBERATIONS

## COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée du 21 décembre

Sont présents: MM. les échevins Vallières, président, Sadler, Ekers, L.-A. Lapointe, Carter, DeSerres et Payette.

—Soumis un rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques demandant \$545 pour payer des comptes en souffrance en rapport avec l'hôpital civique et \$500 pour le maintien dudit hôpital pendant le mois courant.

*Résolu:* De lui accorder \$545 sur le compte des intérêts.

—M. Pelletier et M. Matte demandent de reprendre en considération le vote de la Commission relativement à la traverse entre Montréal et Laprairie.

M. l'échevin Lapointe

*Propose:* De reprendre ce vote en considération.

*Pour:* Lapointe, Vallières, Carter.—3.

*Contre:* Sadler, Ekers, Payette, DeSerres.—4.

La motion est perdue.

—La sous-commission de l'Hôtel de Ville demande l'autorisation d'opérer le virement de fonds suivants: Prendre \$423.41 sur certains crédits non dépensés et de les employer à payer des meubles, un compte de glace et des fournitures.

*Résolu:* De recommander au Conseil d'autoriser ce virement de fonds.

—Soumis le jugement *re* Gordon contre la Ville.

Déposé sur la table.

—La question de l'abolition de certaines stations de police étant de nouveau prise en considération, M. l'échevin Lapointe

*Propose:* Que le vote abolissant la station No 12 soit repris en considération,

Et la motion ayant été adoptée, il propose que le montant voté l'an dernier pour cette station soit voté cette année.

M. l'échevin Sadler

*Propose:* Que la station soit maintenue jusqu'au 1er mai.

*Pour:* Sadler et Payette.—2.

*Contre:* Ekers, Carter, DeSerres et Lapointe.—4.

L'amendement est perdu et la motion principale adoptée.

Le vote sur la station No 13 est aussi repris en considération et le même montant que celui de l'an dernier est voté sur division de voix, mais il est résolu que soit enregistrée la déclaration du chef de Police, à savoir qu'il préfère avoir ces deux stations de police qu'une augmentation du nombre de constables qui feraient la ronde.

—Soumis un rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage demandant un crédit de \$1,560 pour acheter des chevaux dont le département a absolument besoin.

*Résolu:* D'approuver ce rapport.

—Les crédits demandés pour les salaires des employés des divers départements sont alors étudiés.

## DÉPARTEMENT DE POLICE

Sur proposition de M. l'échevin Sadler, il est

*Résolu:* De voter le salaire de 50 constables additionnels, y compris les hommes de police compétents qui sont actuellement au service de la municipalité de St-Henri (maintenant le quartier St-Henri) et de la municipalité de Ste-Cunégonde. (M. l'échevin DeSerres dissident.)

Le salaire de l'assistant du surintendant et secrétaire du département est fixé à \$1 275. (M. l'échevin Vallières dissident quant au titre et au salaire de ce fonctionnaire.)

M. l'échevin Vallières

*Propose:* Que le salaire des détectives de 2ème classe soit augmenté de \$50.00.

M. l'échevin Lapointe déclare qu'il ne peut appuyer cette proposition parce que cette augmentation n'est pas recommandée par la Commission de Police.

## FINANCE COMMITTEE

Report of meeting held the 21st of December

Present: Ald. Vallières, chairman, Sadler, Ekers L.-A. Lapointe, Carter, DeSerres and Payette.

—Submitted a report from the Hygiene and Statistics Committee asking for an appropriation of \$545 to pay accounts of the civic hospital, and \$500 for the maintenance of said hospital during the present month.

*Resolved:* That the sum of \$545 be granted to be taken from interest.

—Mr. Pelletier and Mr. Matte asked that the vote anent the Montreal and Laprairie ice road be reconsidered.

Ald. L. A. Lapointe moved that said vote be reconsidered.

Ald. Lapointe, Vallières and Carter voted in favor of the motion, and Ald. Sadler, Ekers, Payette and DeSerres against.

The motion was lost.

—The City-Hall sub-committee asked authority to vary the following appropriation:

Take \$423.41 from the balance of certain appropriations and apply same to the payment of furniture, ice account, and supplies.

*Resolved:* That authorization be asked from Council to vary said amount.

—Submitted judgment *re* Gordon *vs* the City.

Laid on the table.

—The question of closing certain fire stations being again considered it was moved by Ald. L. A. Lapointe, that the vote abolishing No. 12 station be reconsidered.

This motion being adopted.

Ald. Lapointe

*Moved:* That the amount voted last year for said station be voted this year.

*Moved* by Ald. Sadler in

*Amendment:* That said station be maintained until the 1st of May.

*Yeas:* Sadler and Payette.—2.

*Nays:* Ekers, Carter DeSerres and Lapointe.—4.

The amendment was lost and the main motion carried.

The vote on No. 13 station was also reconsidered, and the same amount, as last year was voted on division; but it was

*Resolved:* That to take cognizance of the statement made by the Chief of Police to the effect that he prefers the two police stations should be kept open rather than have an increase in the number of policemen who would do patrol duty.

—Submitted a report from the Fire and Light Committee asking that an appropriation of \$1,560 be voted to purchase horses of which the department is in absolute need.

*Resolved:* To concur.

—The appropriations required for the employes' salaries in the different departments were then considered.

## POLICE DEPARTMENT

—On motion of Ald. Sadler, it was

*Resolved:* That the salary of 50 additional constables be provided for, which will include the employing of competent constables in St. Henry, (now St. Henry's ward), and of the constables in St. Cunégonde. (Ald. DeSerres dissenting).

—The salary of the asst. superintendent and secretary of the Police department, was fixed to \$1 275. (Ald. Vallières dissenting in regard to the title and salary of said official.)

Ald. Vallières moved: That the salary of 2nd class detectives be increased by \$50.00. Ald. L. A. Lapointe stated he could not favor said motion because the increase was not recommended by the Police Committee

La Commission se partage :

*Pour* : Payette, Vallières.—2.

*Contre* : Sadler, Ekers, Carter, DeSerres Lapointe.—5.

Ladite proposition est en conséquence négative.

—Les émoluments de M. L.-A. Lefebvre, greffier de la Cour du Recorder, sont portés à \$2,500, à condition qu'il s'engage à ne pas réclamer des honoraires supplémentaires auxquels il prétend avoir droit en vertu de la loi.

#### DÉPARTEMENT DES FINANCES

M. l'échevin Lapointe

*Propose* : Que M. Denis Poitras soit nommé expert de la Ville.

La Commission décide de ne faire aucune nouvelle nomination.

—Le salaire de M. M. Downes, precepteur des taxes, est augmenté de \$200. (M. l'échevin DeSerres dissident).

Les salaires de M. L.-J. Pelland et E. Cadieux sont augmentés de \$100 chacun. (MM. les échevins DeSerres et Vallières dissidents).

A la suggestion du trésorier de la Ville, il est

*Résolu* : De fixer le minimum de salaire des commis du bureau de perception à \$600 et le maximum à \$1,000.

Le salaire de M. P. Phelan est augmenté de \$150. (M. l'échevin Vallières dissident).

#### DÉPARTEMENT DES ÉVALUATEURS

La Commission décide de présenter au Conseil un rapport recommandant de nommer les estimateurs suivants pour l'année 1906.

M. J. Hamilton Ferns, Arthur Langevin, J.-T. Dillon, P.-H. Morin, L.-J. Lamontagne, M.-M. Euard, W.-S. Owens and R. FitzGibbon et de recommander en outre que M. J.-Hamilton Ferns soit nommé président et M. A. Langevin, vice-président du bureau.

—Sur proposition de M. l'échevin Lapointe, il est

*Résolu* : De demander aux avocats de la Ville si les compagnies d'assurances sont tenues de payer la moitié des dépenses des Commissaires des Incendies, telles que location des bureaux, etc.

—Les crédits pour *La Gazette Municipale* sont votés. (M. l'échevin Vallières dissident).

—MM. A. Chevalier et Lalonde, de la Cour du Recorder sont placés sous la direction de la Commission des Finances.

—Une somme de \$500 est votée au Département de papeterie pour fournir des almanachs des adresses aux départements qui en ont besoin.

—La question des salaires des employés de St-Henri, (maintenant quartier St-Henri) étant discutée,

Une somme de \$10,000 est votée pour les salaires que la Ville est tenue de payer d'après le règlement d'annexion.

Une somme de \$10,000 est aussi votée pour payer le salaire des employés que la Ville est tenu de garder à son service d'après le règlement d'annexion.

#### DÉPARTEMENT DE L'INCINÉRATION

Les salaires de MM. J.-B. Chenevert, assist-surintendant (\$1,000); E. Caumartin, pourvoyeur, (\$800), et J.-N.-P. Olivier, secrétaire et statisticien, (\$750), sont votés. (M. l'échevin Vallières dissident).

Une somme de \$888, pour le salaire d'un nouveau contre-maître, est voté. (M. l'échevin Vallières dissident).

#### DÉPARTEMENT DE LA VOIRIE

Le salaire de M. Jos. Charlebois est porté à \$1,300. (M. l'échevin Vallières dissident).

*Ajournement.*

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

The Committee divided.

*Yeas* : Payette and Vallières.—2.

*Nays* : Sadler, Ekers, Carter, DeSerres and L. A. Lapointe.—5.

Said motion was consequently lost.

—Mr. L. A. Lefebvre's salary as clerk of the Recorder's Court, was raised to \$2,500 with the understanding that he shall not claim additional fees which he might pretend he was entitled to, according to law.

#### FINANCE DEPARTMENT

—Ald. L. A. Lapointe moved: That Mr. Denis Poitras be appointed expert for the City.

The Committee decided that no new nomination should be made.

—The salary of Mr. M. Downes, revenue collector, was increased by \$200. (Ald. DeSerres dissenting).

The salaries of Messrs. L. J. Pelland and E. Cadieux were increased by \$100 each. (Ald. DeSerres and Vallières dissenting).

At the suggestion of the City treasurer, it was

*Resolved*: That the minimum salary to be paid the clerks of the collection department be fixed at \$600 and the maximum at \$1,000.

Mr. Phelan's salary was increased by \$150. (Ald. Vallières dissenting).

#### ASSESSORS' DEPARTMENT

—The Committee decided a report be made recommending that the following be appointed assessors for the year 1906:

Messrs. J. Hamilton Ferns, Arthur Langevin, J. T. Dillon, P. H. Morin, L. J. Lamontagne, W. M. Euard, W. S. Owens and R. Fitzgibbon, and recommending moreover, that Mr. J. Hamilton Ferns be appointed president, and Mr. A. Langevin, vice-president.

—On motion of Ald. L. A. Lapointe, it was

*Resolved*: That the City attorneys be asked whether the insurance companies were bound to pay half of the expenses of the fire commissioners, such expenses being office rent, etc.

—The appropriations for *The Municipal Gazette* were then voted. (Ald. Vallières dissenting).

—Messrs. A. Chevalier and Lalonde of the Recorder's Court were placed under the control of the Finance Committee.

—An appropriation of \$500 was voted for the stationery department for the supplying of directories for all the civic departments which need them.

—The question of salaries for the employees of the City of St. Henry, (now St. Henry's ward), being discussed,

An appropriation of \$10,000 was voted for the salaries which the City must pay according to the annexation by-law.

A sum of \$10,000 was also voted to pay the salaries of employees who the City must employ, according to the annexation by-law.

#### INCINERATION DEPARTMENT

The salaries of Mr. J. B. Chenevert, asst. superintendent, (\$1,000); of E. Caumartin, supply officer (\$800), and of J. N. P. Olivier, secretary and statistician (\$750) were then voted. (Ald. Vallières dissenting).

—A sum of \$888 for the salary of a new foreman, was also voted. (Ald. Vallières dissenting).

#### ROAD DEPARTMENT

The salary of Mr. Jos. Charlebois was raised to \$1,300. (Ald. Vallières dissenting).

*Adjourned.*

L. O. DAVID,  
City Clerk.

## COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

Compte rendu de l'assemblée du 21 décembre

Sont présents: MM. les échevins Walsh, Sauvageau, Duquette, Dagenais et Proulx.

—Sur proposition de M. l'échevin Dagenais, M. l'échevin Walsh occupe le fauteuil de la présidence en l'absence de M. l'échevin Robertson.

—Soumise et lue une lettre de M. Chas Brandies, ingénieur consultant *re* éclairage des rues.

Renvoyée au surintendant de l'Éclairage.

—Soumise et lue une lettre et des résolutions du "Montreal Board of Trade" *re* Taux des assurances.

Déposées sur le bureau.

—Soumise et lue une lettre du docteur Wm Patterson demandant à être nommé médecin-vétérinaire.

Sur proposition de M. l'échevin Dagenais, il est

**Résolu:** De nommer le docteur Wm Patterson médecin-vétérinaire en remplacement du docteur McEachrane pour s'occuper d'une partie du département des Incendies.

M. l'échevin Duquette

**Propose:** Que le docteur O. Bruneau soit nommé de nouveau et que le docteur F.-T. Daubigny soit aussi nommé médecin vétérinaire pour chacun une partie du département des incendies.

La Commission se partage:

**Pour:** Sauvageau, Duquette, Proulx.—3.

**Contre:** Dagenais, Walsh.—2.

La proposition est ainsi affirmativée, et il est

**Résolu:** En conséquence.

**Résolu:** Qu'un montant de \$1,000 soit divisé en parts égales entre les trois médecins-vétérinaires à titre d'honoraires annuels.

—Soumise et lue une lettre du capitaine Taylor, du corps de sauvetage, *re* dépenses encourues par lui au cours des réparations faites au poste No 2.

**Résolu:** De présenter au Conseil un rapport recommandant de payer au capitaine Taylor un montant de \$75.

—M. l'échevin Dagenais propose, et il est

**Résolu:** De charger une sous-commission composée de MM. les échevins Walsh, Sauvageau et Proulx de s'enquérir de la nécessité d'un corps de sauvetage dans la brigade des pompiers et de prier le chef de préparer un rapport qui fera connaître le coût de l'entretien du corps de sauvetage.

—**Résolu:** De rembourser à M. F. Sauvageau, fils, le dépôt de \$58 qu'il a fait *re* contrat pour fourniture de charbon, et aussi celui de la "Dominion Bridge Co.," au montant de \$150 *re* Poste No 18.

—Soumis et lu un rapport du capitaine Dufresne, du poste No 17, *re* collision.

Déposé aux archives.

—Sur proposition de M. l'échevin Duquette, il est

**Résolu:** Que le rapport de la sous-commission *re* examen de M. Meloche, secrétaire, soit reçu et adopté et que sa nomination soit confirmée.

—Sur proposition de M. l'échevin Proulx il est

**Résolu:** Que M. E. Brosseau soit nommé contremaitre pour remplir la première vacance qui se produira dans la brigade des pompiers. La nomination se fera lorsque le chef le jugera à propos.

—Sur proposition de M. l'échevin Sauvageau, il est

**Résolu:** Que M. Louis Aubertin soit nommé contremaitre à la première vacance qui surviendra dans la brigade des pompiers. Cette nomination sera faite lorsque le chef le jugera à propos.

—Soumis et lu un rapport du pourvoyeur *re* chevaux dans la brigade des pompiers. Après quelque discussion, M. L.-J. Ethier, avocat de la Ville, est mandé, et après explications données au sujet de la transaction,

Sur proposition de M. l'échevin Duquette, il est

**Résolu:** Que cette Commission, après avoir pris en considération le rapport écrit du pourvoyeur, M. L.-A. D'Amour, en date du 21 du courant, et après avoir pris connaissance d'une déclaration des propriétaires des chevaux, allant à dire

## FIRE AND LIGHT COMMITTEE

Report of meeting held the 21st of December

Present: Ald. Walsh, Sauvageau, Duquette, Dagenais and Proulx.

—On motion of Ald. Dagenais, Ald. Walsh took the chair, in the absence of Ald. Robertson, chairman.

—Submitted and read a letter from Mr. Chas. Brandies, consulting engineer, *re* street lighting.

Referred to the Light superintendent.

—Submitted and read a letter and resolutions from the Montreal Board of Trade, *re* insurance rates.

• Laid on the table.

—Submitted and read an application from Dr. Wm. Patterson to be appointed veterinary surgeon.

On motion of Ald. Dagenais, it was

**Resolved:** That Dr. Wm. Patterson be appointed veterinary surgeon, to replace Dr. McEachrane, for a part of the Fire department.

Moved by Ald. Duquette, that Dr. O. Bruneau be re-appointed; and Dr. F. T. Daubigny appointed veterinary surgeons for part of the Fire department.

The Committee divided:

**Yeas:** Sauvageau, Duquette, Proulx.—3.

**Nays:** Dagenais, Walsh.—2.

So it passed in the affirmative and it was

**Resolved:** Accordingly.

**Resolved:** That the sum of \$1,000 be divided equally between the three veterinary surgeons as their yearly fees.

—Submitted and read a letter from captain Taylor, of the Salvage Corps, *re* expenses incurred by him through the repairing of No 2 Fire station.

**Resolved:** That a report be made to Council recommending that the sum of \$75.00 be paid captain Taylor.

—Moved by Ald. Dagenais and

**Resolved:** That Ald. Walsh, Sauvageau and Proulx be appointed a sub-committee to study the need of a salvage corps in the Fire brigade, and that the chief be instructed to make a report on the cost of maintaining the salvage corps.

—**Resolved:** That the deposits of \$58.00 made by Mr. F. Sauvageau, fils, *re* coal tender, and that of the Dominion Bridge Co. for \$150 *re* No. 18 Fire station, be returned.

—Submitted and read a report from Capt. Dufresne of No. 17 Fire station, *re* a collision.

Filed of record.

—On motion of Ald. Duquette, it was

**Resolved:** That the report of the sub-committee *re* examination of Mr. Meloche, secretary, be received and adopted, and that the appointment be confirmed.

—On motion of Ald. Proulx, it was

**Resolved:** That E. Brosseau be appointed foreman, appointment to take place at the first vacancy in the Fire brigade. The appointment to be made at the chief's discretion.

—On motion of Ald. Sauvageau, it was

**Resolved:** That Louis Aubertin be appointed foreman to take place at the first vacancy in the fire brigade. The appointment to be made at the chief's discretion.

—Submitted and read a report from the supply officer *re* horses in the fire brigade. After some discussion Mr. L. J. Ethier, City attorney, was sent for, and after explanations were made concerning the transaction, on motion of Ald. Duquette, it was

**Resolved:** That the Committee having taken into consideration the written report of the supply officer, Mr. L. A. D'Amour, dated 21st inst., and after a written declaration made by the proprietors of the horses, that no sale was made

qu'ils n'ont pas fait de ventes à la Ville mais que les chevaux en question ont été pris en approbation par le département des Incendies, et attendu que M. Jos. Brossard et M. William Jacobs propriétaires desdits chevaux, ont fait une déclaration, par écrit, dans ce sens,

"Votre Commission recommande à Son Honneur le Maire de réintégrer M. D'Amour dans ses fonctions.

—Résolu: D'autoriser l'inspecteur des Edifices à engager des experts pour se prononcer sur l'injonction dans l'affaire de M. E. Godin vs La Ville de Montréal et al.

Adjournement.

Z.-S. MELOCHE,  
Secrétaire.

COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée du 22 décembre

Sont présents: MM. les échevins Vallières, président, Sadler, Ekers, L.-A. Lapointe, Carter, Payette et DeSerres.

—Soumis un compte de M. Victor Gaudet pour services rendus comme avocat de la corporation de Villeray.

Renvoyé à la sous-commission des Réclamations.

—Résolu: D'opérer un virement de fonds pour payer la somme de \$3,059 pour l'entretien des prisonniers et de prendre cette somme sur les crédits suivants; indemnités des échevins \$365; entretien des orphelins \$1,252; taxes sur propriétés municipales \$1,200; contingent des Finances \$242.

—Requetes de La Presse et du Prix Courant demandant que leurs représentants soient autorisés à consulter comme auparavant les "blotters" du bureau des Evaluateurs.

—Résolu: De prier le greffier de la Ville de leur écrire que la Commission regrette de ne pouvoir acquiescer à leur demande, dans l'intérêt de la bonne administration du département des Evaluateurs d'autant plus qu'on peut se procurer tous les renseignements voulus en consultant le rôle d'évaluation et ses suppléments qui sont publiés tous les ans.

—Soumis, par M. Robb, l'état suivant des finances de la Ville pour la semaine finissant le 21 décembre:

Encaisse au 14 décembre . . . . .	\$261,663.14
Recettes de la semaine . . . . .	61,525.88
	<hr/>
	\$323,189.02
Déboursés . . . . .	109,426.95
	<hr/>
Encaisse à la fin de la semaine . . . . .	\$213,762.07

—M. J.-P. Mullarkey, directeur-gérant de la Cie du Terminal, se présente devant la Commission et demande que soit remboursée la balance du dépôt de \$25,000 que la Ville a entre les mains à savoir \$5,000.

—Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant de remettre ladite somme de \$5,000 moins les réclamations que la Ville a contre la Compagnie du Terminal, et qui s'élèvent à \$1,790, et pourvu que les avocats déclarent qu'il n'y a pas d'autres réclamations pendantes contre ladite Compagnie.

—Soumise et lue une lettre de MM. les docteurs Dubé et Lachapelle demandant une subvention pour nommer des inspecteurs sanitaires pour les écoles.

—Résolu: De voter à cette fin une somme de \$5,000 à la Commission d'Hygiène et de Statistiques. Les médecins qui seront nommés pour faire cette inspection devront être recommandés par un comité de médecins composé de MM. les docteurs Adami, Valin, Dubé Dagenais et Roddick. (M. Péchevin Vallières dissident. M. Péchevin Lapointe s'inscrit comme dissident quant à la dernière partie de cette motion).

—La Commission procède alors à l'étude des salaires des employés des différents départements.

DÉPARTEMENT DES MARCHÉS

Le salaire de M. A. LeBlanc, secrétaire du département, est augmenté de \$200. (M. l'échevin Vallières dissident).

to the City, but that the horses were only taken on approbation by the Fire department, and whereas, Mr. Jos. Brossard and Mr. Wm. Jacobs, proprietors of said horses have made a written declaration to that effect,

"Your Committee recommend that His Worship the Mayor reinstate Mr. D'Amour in his position.

—Resolved: That the Building inspector be authorized to engage experts in the injunction of Mr. E. Godin vs the City of Montreal et al.

Adjourned.

Z. S. MELOCHE,  
Secretary.

FINANCE COMMITTEE

Report of meeting held the 22nd of December

Present: Ald. Vallières, chairman, Sadler, Ekers, L. A. Lapointe, Carter, Payette and DeSerres.

—Submitted an account from M. Victor Gaudet for fees as attorney for the corporation of Villeray.

Referred to the sub-committee on claims.

—Resolved: To vary the sum of \$3,059 for the maintenance of prisoners and to take said sum from the following appropriations: Aldermen's indemnities \$365; orphans' maintenance \$1,252; taxes on civic properties \$1,200; finance contingencies \$242.

—Petitions were read from "La Presse" and "Prix Courant" asking that their representatives be authorized to consult, as heretofore, the assessors' office blotters.

Resolved: That the City clerk be instructed to notify the petitioners that the Committee regrets not to be able to comply with their request. The granting of same would be prejudicial to the good management of the assessors' department. The Committee were of opinion that the required information might be obtained by consulting the assessment roll and its supplements which are published every year.

—Submitted by Mr. Robb the following financial statement of the City for week ending the 21st December 1905:

Cash in banks December 14th . . . . .	\$261,663.14
Receipts during week . . . . .	61,525.88
	<hr/>
	\$323,189.02
Disbursements . . . . .	109,426.95
	<hr/>
Cash in banks . . . . .	213,762.07

—Mr. J. P. Mullarkey, manager of the Terminal Ry. Co. appeared before Committee and asked that the company be refunded the balance of its \$25,000 deposit, which was retained by the City, to wit: \$5,000.

Resolved: That a report be made to Council recommending that said sum of \$5,000 be refunded less the claims which the City has against the Terminal Ry. Co. amounting to \$1,790; provided the City attorneys state that there is no other claim pending against the company.

—Submitted and read a letter from Dr. Dubé and Dr. Lachapelle asking that a grant be given to permit the appointing of school inspectors.

Resolved: That a sum of \$5,000 be voted to the Hygiene Committee for said purpose. The physicians who may be appointed to that effect, must be recommended by a Committee composed of the following physicians: Dr. Adami, Dr. Valin, Dr. Dubé, Dr. Dagenais and Dr. Roddick. (Ald. Vallières dissenting; Ald. L. A. Lapointe dissenting only as regards the last part of the resolution).

—The Committee then proceeded to consider the question of employes' salaries in the different departments:

MARKET DEPARTMENT

Mr. LeBlanc's salary, the secretary of the department was increased by \$200. (Ald. Vallières dissenting).

DÉPARTEMENT D'HYGIÈNE

Le salaire du docteur Louis Laberge, Médecin Officier de Santé, est augmenté de \$200. (MM. les échevins Vallières et DeSerres dissidents).

DÉPARTEMENT DES INCENDIES ET DE L'ÉCLAIRAGE

—Sur proposition de M. l'échevin Payette, il est Résolu: De fixer le salaire des pompiers comme suit: 1re classe \$725; 2me classe \$675; 3me classe \$600.

Ajournement.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

COMMISSION DE L'INCINERATION

Compte rendu de l'assemblée du 22 décembre

Sont présents: MM. les échevins Lavallée, président, Ricard, Lemay, Wilson, Duquette et Gallery.

—Résolu: De présenter au Conseil un rapport demandant l'autorisation d'opérer les virements de crédits suivants:

Prendre sur les crédits votés pour

(a) Inspecteurs des rues et ruelles . . . . .	\$ 5.50
(b) Pointeurs . . . . .	1.43
(c) Contremaître à l'incinérateur . . . . .	12.46
(d) Pointeurs " " . . . . .	6.54
(e) Journaliers " " . . . . .	70.00
(f) Renouvellement des fournaies . . . . .	500.00
(g) Drogues . . . . .	28.00

Total . . . . . \$623.93

Et appliquer le tout à: "Journaliers de l'enlèvement."

—Résolu: De consigner aux archives du département le rapport de l'asst.-surintendant concernant l'accident arrivé à M. O. Boismenu, ainsi que les certificats du docteur P.-E. Maurice, M.V., se rapportant aux trois chevaux achetés pour le département.

—Résolu: D'autoriser le surintendant à payer M. Pascal Chapleau, forgeron, pour le temps qu'il a perdu pour cause de maladie, depuis le 4 jusqu'au 18 décembre.

—Reçue et lue une lettre de M. C.-A. Léveillé demandant de déposer des cendres sur un terrain lui appartenant rue St-Germain, entre les rues Stadacona et Duquette, et se rendant responsable de tous dommages, plaintes ou frais que la Ville pourrait encourir à ce sujet.

Demande est aussi faite par M. Jos. Hogue, 965 rue Berri, que des cendres soient déposées sur sa propriété.

Ces deux demandes ont agréées.

—Soumis un rapport du surintendant déclarant que la Voirie a remboursé au département de l'Incineration la somme de \$39.00 pour charroirage de cendres sur la rue Dufferin, au-delà du dépotoir actuel.

—Résolu: D'accepter l'offre de \$80.00 faite par M. Ovide Roy pour le droit d'enlever du fumier des écuries de l'Est, la Ville se réservant le droit de garder tout le fumier qui sera requis par le département des Parcs et Traverses.

—Résolu: D'accepter l'offre de \$20.00 faite par M. Bayris pour l'enlèvement du fumier des écuries de l'Ouest.

—Soumis un rapport du surintendant constatant que la courroie circulaire installée à l'incinérateur est en opération et donne pleine et entière satisfaction.

—Le surintendant est autorisé par la Commission à vendre les effets accumulés à l'incinérateur et mis de côté par les préposés à la courroie circulaire.

—Résolu: Que les journaliers auront congé le jour de Noël et le Jour de l'An. Par contre, il ne sera pas payé de salaire "extra" pour le surplus d'ouvrage occasionné par ces congés.

Ajournement.

J.-N.-P. OLIVIER,  
Secrétaire.

HYGIENE DEPARTMENT

Dr. Louis Lebarge's salary, medical health officer, was increased by \$200. (Ald. Vallières and DeSerres dissenting).

FIRE AND LIGHT DEPARTMENT

On motion of Ald. Payette, it was Resolved: To fix the firemen's salary per annum as follows:

1st class, \$725; 2nd class, \$675; 3rd class, \$600.

Adjourned.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

INCINERATION COMMITTEE

Report of meeting held the 22nd of December

Present: Ald. Lavallée, chairman, Ricard, Lemay, Wilson, Duquette and Gallery.

—Resolved: That a report be made to Council asking authority to vary the following appropriations:

Take from the appropriations voted for:

(a) Street and lain inspectors . . . . .	\$5.50
(b) Time-keepers . . . . .	1.43
(c) Foremen at the incinerator . . . . .	12.46
(d) Time-keepers " " . . . . .	6.54
(e) Journeymen " " . . . . .	70.00
(f) Renewal of furnaces . . . . .	500.00
(g) Drugs . . . . .	28.00

Total . . . . . \$623.93

And apply said sum to: "Journeymen for the removal."

—Resolved: To file of record the report of the asst.-superintendent concerning the accident which happened to Mr. O. Boismenu; also certificates of Dr. Maurice, V.S., anent the three horses recently bought by the department.

—Resolved: That the superintendent be authorized to pay Mr. Pascal Chapleau, blacksmith, the time he lost on account of illness, from the 4th till the 18th of December.

—Received and read a letter from Mr. C. A. Leveillé, asking that ashes be deposited on one of his lots, in St. Germain street, between Stadacona and Duquette street; the petitioner holding himself responsible for all damages, complaints or costs, which the City may incur on this account.

An application was also made by M. Jos. Hogue, 965 Berri street, asking that ashes be deposited on his premises.

The two above requests were granted.

—Submitted a report from the superintendent stating that the Road department had refunded the sum of \$39.00 to the Incineration department for carting of ashes to Dufferin street—which is further than the recognized dumping place.

—Resolved: That the offer of \$80 made by Mr. Ovide Roy be accepted for the privilege of removing manure from the Eastern stables; the City however reserving to itself the option of retaining all manure which may be required by the Parks and Ferries department.

Resolved: That the \$20.00 offer made by Mr. Bayris for the removal of manure from the Western stables be accepted.

—Submitted a report from the superintendent, stating that the endless chain, installed at the incinerator, was working properly and gave entire satisfaction.

—The superintendent was authorized to sell the material accumulated and set aside by the men engaged to work the endless chain.

—Resolved: That the journeymen should have a holiday on Christmas and on New Year's day. On the other hand, no extra pay will be granted for any extra work caused by said holidays.

Adjourned.

J. N. P. OLIVIER,  
Secretary.





il n'a jamais manqué de favoriser le développement des ressources, de faire valoir le prestige et de travailler à la prospérité de la métropole commerciale du Canada.

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

*Résolu*: De prier le greffier de la Ville de transmettre à Madame Préfontaine et à sa famille éprouvée les compliments de la plus profonde sympathie de ce Conseil, et que ce Conseil ajourne maintenant ses délibérations pour témoigner de son respect à la mémoire du défunt.

Le Conseil s'ajourne en conséquence au 28 du courant pour continuer le présent ordre du jour.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

RENÉ BAUSET,  
Sous-Greffier de la Ville.

## COMMISSION DE LEGISLATION

Compte rendu de l'assemblée du 27 décembre

Sont présents: MM. les échevins Carter, président, Vallières, Sadler, Larivière, Payette, DeSerres, Bastien, L.-A. Lapointe, St-Denis, Proulx et Lavallée.

—L'amendement concernant l'abolition du cens d'éligibilité des échevins étant pris en considération, M. l'échevin Proulx

*Propose*: Que cet amendement soit adopté.

M. l'échevin DeSerres propose en

*Amendement*: Que la question soit renvoyée à six mois.

*Pour l'amendement*: Sadler, Vallières Larivière, DeSerres, Payette St-Denis, Carter.—7.

*Contre*: Proulx, Lapointe.—2.

—M. l'échevin Lapointe

*Propose*: D'amender l'art. 43 de manière à permettre aux veuves et filles majeures de voter comme locataires quoique ne tenant ni feu ni lieu.

Adopté.

—La question du paiement du coût de l'expropriation de l'avenue Mont-Royal étant prise en considération, M. l'échevin Vallières

*Propose*: Que l'amendement pour obliger la Ville d'en payer la moitié soit adopté.

*Pour*: Vallières, Larivière, Proulx, Lavallée, St-Denis, Bastien, Carter.—7.

*Contre*: Sadler, DeSerres, Payette, Lapointe.—4.

La motion est adoptée.

M. l'échevin Payette

*Propose*: Qu'il en soit de même pour la rue Roy.

Cette motion est adoptée.

M. l'échevin Sadler

*Propose*: Qu'il en soit de même pour la rue Ste-Catherine.

Cette motion est adoptée.

Il demande aussi que la rue Aqueduc soit traitée de la même manière.

M. l'échevin Proulx

*Propose*: De reprendre en considération les motions faites et les votes qui viennent d'être donnés sur les rues Mont-Royal, Roy et Ste-Catherine, et de les annuler.

La motion est adoptée.

—M. l'échevin Lavallée

*Propose*: Que l'article 344 de la Charte soit amendé de manière à ce que la Ville soit autorisée à emprunter en vertu de cet article \$500,000 au lieu de \$300,000.

*Pour*: Sadler, Lavallée Larivière, Proulx, Bastien, St-Denis.—6.

*Contre*: DeSerres Payette, Lapointe, Carter.—4.

Motion adoptée.

—M. l'échevin Vallières propose l'amendement pour permettre à la Ville d'emprunter \$300,000 pour pavages et trottoirs et sa motion est rejetée.

—M. l'échevin Proulx propose l'amendement *re* emprunt pour expropriations et il est rejeté.

—L'amendement concernant les élections en novembre est retiré, mais le greffier reçoit instruction de recommander

velop the resources, to enhance the prestige and to promote the prosperity of the commercial metropolis of Canada.

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald SADLER, it was

*Resolved*: That the City clerk be instructed to transmit to Madame Préfontaine and to the other members of the bereaved family, the earnest sympathy of this council, and that as a mark of respect for the memory of the deceased this Council do now adjourn.

Until Thursday next the 28 inst., to continue the present order of the day.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

RENÉ BAUSET,  
Asst. City Clerk.

## LEGISLATION COMMITTEE.

Report of meeting held the 27th of December

Present: Ald. Carter, chairman, Vallières, Sadler, Larivière, Payette, DeSerres, Bastien, L. A. Lapointe, St. Denis, Proulx and Lavallée.

—The amendment concerning property qualifications of aldermen being taken into consideration,

Ald. Proulx

*Moved*: That said amendment be adopted.

Ald. DeSerres moved in

*Amendment*: That the matter be given six months' hoist.

*For the amendment*: Sadler, Vallières Larivière, DeSerres, Payette, St. Denis, Carter.—7.

*Against*: Proulx, Lapointe.—2.

—Ald. Lapointe

*Moved*: That art. 43 be amended so as to permit spinsters to vote as tenants although not being householders.

Adopted.

—The question of paying the cost of expropriating Mount Royal avenue being considered,

Ald. Vallières

*Moved*: That the amendment which binds the City to pay one half of said expropriation be adopted:

*Yeas*: Vallières, Larivière, Proulx, Lavallée, St. Denis, Bastien Carter.—7.

*Nays*: Sadler, DeSerres, Payette, Lapointe.—4.

The motion was adopted.

Ald. Payette

*Moved*: That the above motion apply also to Roy street.

The motion was adopted.

Ald. Sadler

*Moved*: That the same rule apply to St. Catherine street.

Carried.

Ald. Sadler also asked that Aqueduct street be favored to the same extent.

Ald. Proulx

*Moved*: That the motions and votes, taken on Mont-Royal, Roy and St. Catherine streets, be reconsidered and repealed.

Carried.

—Ald. Lavallée

*Moved*: That art. 344 of the Charter be amended so the City could be authorized to borrow \$500,000 in virtue of said article, instead of \$300,000.

*Yeas*: Sadler, Lavallée, Larivière Proulx, Bastien, St. Denis.—6.

*Nays*: DeSerres, Payette, Lapointe, Carter.—4.

Carried.

—Ald. Vallières moved the amendment allowing the City to borrow \$300,000 for pavings and sidewalks;

Amendment was lost.

—Ald. Proulx moved the amendment *re* Loan for expropriations which was lost.

—The amendment anent the elections in November was withdrawn, but the City clerk was instructed to recommend,

dans le rapport de la Commission que le nouveau Conseil prenne cette suggestion en considération.

—M. l'échevin Lavallée demande la reprise en considération du vote sur l'article 48.

*Pour la proposition:* Vallières, Proulx, Lapointe, Lavallée, Bastien.—5.

*Contre:* Sadler, DeSerres, Payette, St-Denis, Carter.—5.

Ladite proposition est ainsi négative.

—M. l'échevin Carter propose d'amender l'article 434 concernant les expropriations et M. Ethier est chargé de rédiger un amendement pour concilier cet article avec l'article 426.

—L'amendement de l'article 436 au sujet de l'indemnité des Commissaires en expropriation est adopté.

—A la demande de M. l'échevin Lavallée, il est

*Résolu:* D'amender les articles concernant l'annexion, de manière à ce que, dans certains cas, toutes les formalités soient mises de côté lorsque les contribuables et les conseils de municipalités ou de parties de municipalités adjacentes voudront s'annexer à la Ville.

—A la demande de M. l'échevin Lapointe, il est

*Résolu:* D'insérer, dans le bill qui sera présenté, toutes les clauses relatives au gaz qui étaient dans le bill présenté l'an dernier.

—M. l'échevin Lapointe demande que les avocats de la Ville disent ce qu'il faudrait faire pour empêcher les compagnies de poser des poteaux à l'avenir dans les rues et pour les forcer à se soumettre au règlement passé à cet effet.

*Ajournement.*

L. O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

## COMMISSION DE L'AQUEDUC

*Compte rendu de l'assemblée du 28 décembre*

Sont présents : MM. les échevins Clearihue, président, Bumbray, Lemay, Stearns, Chaussé et Sauvageau.

—Soumis et lu un rapport de l'assistant-surintendant demandant que soit présenté au Conseil un rapport demandant l'autorisation d'opérer le virement de certains montants pour terminer l'année.

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport demandant l'autorisation d'opérer le virement demandé par l'assistant-surintendant.

*Ajournement.*

FRANK DOWD,  
Secrétaire.

## COMMISSION DES PARCS ET TRAVEKSES

*Compte rendu de l'assemblée du 28 décembre*

Sont présents : MM. les échevins Robillard, président, Lavallée, Major, Ricard, Walsh et Proulx.

—Soumise et lue une lettre de M. A. Bélanger s'opposant à ce qu'un patinoir soit établi sur le square Parthenais, en face de son immeuble.

Renvoyée au surintendant des Squares, avec autorisation de faire ce qu'il jugera opportun à ce sujet.

—Soumise et lue une lettre de l'Association des Parcs et Terrains à Jeux demandant que l'ancien emplacement du marché St-Gabriel, rue Centre soit converti en terrain de jeux.

Renvoyée au surintendant pour rapport.

*Ajournement.*

JULES CREPEAU,  
Secrétaire.

in the Committee's report, that the new Council consider said suggestion.

—Ald. Lavallée moved that the vote on article 48 be reconsidered.

*Yeas:* Vallières, Proulx, Lapointe, Lavallée, Bastien.—5.

*Nays:* Sadler, DeSerres, Payette, St. Denis, Carter.—5.

The motion was lost.

—Ald. Carter moved to amend article 434 concerning expropriations, and Mr. Ethier was instructed to draft an amendment to make said article agree with article 426.

—The amendment to article 436, anent the indemnity to expropriation commissioners, was adopted.

—At the request of Ald. Lavallée, it was

*Resolved:* That the articles concerning annexation, be amended so that in certain cases, all formalities be set aside when ratepayers of municipalities or part of municipalities and their councils, desire annexation.

—At the request of Ald. Lapointe, it was

*Resolved:* To insert in the bill to be presented, all the clauses concerning gas which were written in the bill presented last year.

—Ald. Lapointe asked the City attorneys to state what should be done in order to prevent companies in future from erecting poles in the streets; and to force companies to comply with the by-law.

Adopted to that effect.

*Adjourned.*

L. O. DAVID,  
City Clerk.

## WATER COMMITTEE

*Report of meeting held the 28th of December.*

Present: Ald. Clearihue, chairman, Bumbray, Lemay, Stearns, Chaussé and Sauvageau.

—Submitted and read a report from the assistant-superintendent asking that a report be made to the Council for permission to vary certain items of the appropriation to finish the year.

*Resolved:* To report to Council for permission to vary the appropriation as asked for by the assistant-superintendent.

*Adjourned.*

FRANK DOWD,  
Secretary.

## PARKS AND FERRIES COMMITTEE

*Report of meeting held the 28th of December*

Present: Ald. Robillard, chairman, Lavallée Major, Ricard, Walsh and Proulx.

—Submitted and read a letter from A. Bélanger protesting against the opening of a skating rink in Parthenais square, opposite his property.

Referred to the superintendent of squares with authority to deal with the matter as he may deem advisable.

—Submitted and read a letter from the Parks and Playgrounds Association asking that the old site of St. Gabriel market be converted into a playground.

Referred to the superintendent for report.

*Adjourned.*

JULES CREPEAU,  
Secretary.

## CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale ajournée, tenue le  
27 décembre

M. l'échevin S.-D. Vallières, maire-suppléant, occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins Larivière, St-Denis, Robertson, Clearihue, Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler Gallery, Wilson, Chaussé, L.-A. Lapointe, Bumbray, Ricard, Carter, Walsh, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Payette, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette et Major.

## REQUETES.

1.—De la "Canadian Transfer Co." protestant contre l'effacement de la ligne de la ruelle St-David.

Renvoyée à la Commission de la Voirie.

2.—De MM. Côté & Marsan au sujet de leur contrat à la station des pompes du bas niveau.

3.—De M. W.-D. Lighthall au sujet de la question de la fourniture de l'eau.

Renvoyées à la Commission de l'Aqueduc.

4.—Du Secrétaire Provincial informant le Conseil que le règlement concernant l'annexion de St-Henri a été sanctionné.

Déposée aux archives.

5.—Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin BASTIEN, il est

*Résolu:* De prier le greffier de la Ville d'inclure dans l'avis public concernant les amendements à la charte la question des conduits souterrains et l'établissement d'une usine à gaz.

6.—Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin SADLER, il est

*Résolu:* Qu'une délévation composée de Son Honneur le Maire, du greffier de la Ville et de deux échevins choisis par Son Honneur le Maire et le greffier, soit nommée pour représenter la Ville aux funérailles de feu l'honorable Raymond Préfontaine, à Halifax.

## ACTE.

7.—Arrangement intervenu entre la Ville et MM. Rémi Gohier *et al.* au sujet du contrat de M. Jos. Langlois.

Sur proposition de M. l'échevin ROBILLARD, appuyé par M. l'échevin RICARD, il est

*Résolu:* D'approuver cet acte et d'autoriser le Maire et le greffier de la Ville à le signer au nom de la Ville.

## RAPPORTS.

8.—De la Commission des Finances, à l'effet de nommer des évaluateurs pour l'année prochaine.

Déposé sur le bureau.

9.—De la Commission des Finances, à l'effet d'acheter un certain lopin de terre de Dame Plessis dit Béclair.

10.—De la Commission des Finances, à l'effet d'opérer le virement de certains montants (\$3,059 et \$423.41).

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

11.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission des Incendies et de l'Éclairage demandant un crédit de \$1,560 pour acheter des chevaux.

## CITY COUNCIL

Report of adjourned special meeting, held the 27th of  
December

Present: Ald. S. D. Vallières, acting-mayor, in the chair.

Ald. Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue Dagenais, Lavallée, Robillard, Turner, Sadler, Gallery, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Bumbray Ricard, Carter, Walsh, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Payette, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin Duquette and Major.

## PETITIONS.

1.—From Canadian Transfer Co. protesting against the erasure of the line of St. David's lane.

Referred to the Road Committee.

2.—From Côté & Marsan anent the contract at low level pumping station.

3.—From W. D. Lighthall concerning the question of the water supply.

Referred to the Water Committee.

4.—From Provincial secretary informing Council that by-law *re* annexation of St. Henri has been sanctioned.

Filed of record.

5.—On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. BASTIEN, it was

*Resolved:* That the City clerk be instructed to add to the public notice concerning the amendments to the charter the question of underground conduits and the establishment of a gas plant.

6.—On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. SADLER, it was

*Resolved:* That a deputation composed of His Worship the Mayor, the City clerk and two aldermen selected by the Mayor and the City clerk, be appointed to represent the City of Montreal at the funeral of the late Hon. Raymond Préfontaine, at Halifax.

## DEED.

7.—Agreement between the City and Messrs. Rémi Gohier *et al.* anent the contract of Jos. Langlois.

On motion of Ald. ROBILLARD seconded by Ald. RICARD, it was

*Resolved:* That the same be approved of, and that the Mayor and the City clerk be authorized to sign the same on behalf of the City.

## REPORTS.

8.—From Finance Committee to appoint the assessors for the coming year.

Laid on the table.

9.—From Finance Committee to purchase a certain piece of land from Dame Plessis dit Belair.

10.—From Finance Committee to vary sums of \$3,059 and \$423.41.

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

11.—From Finance Committee concurring in report of the Fire and Light Committee for an appropriation of \$1,560 to purchase horses.

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés. (M. l'échevin Clearihue dissident).

12.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission d'Hygiène et de Statistiques demandant un crédit de \$545 devant servir à payer des comptes en souffrance.

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin DAGENAIS, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

13.—De la Commission de la Voirie, à l'effet d'opérer le virement de certains montants: (\$4,239.41 et \$150).

Sur proposition de M. l'échevin LARIVIERE, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

14.—De la Commission de la Voirie demandant un crédit de \$400 pour le parachèvement de l'égoût de la rue Mackay.

Renvoyé à la Commission des Finances.

15.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de permettre à la "Montreal Street Railway Co." de construire une double voie rue St-Jacques jusqu'aux limites Ouest de la Ville.

Renvoyé de nouveau à la Commission de la Voirie.

16.—De la Commission des Incendies et de l'Éclairage, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$760.

17.—De la Commission des Incendies et de l'Éclairage, à l'effet d'autoriser le Refuge Ste-Brigitte d'installer une chaudière à vapeur.

Sur proposition de M. l'échevin ROBERTSON, appuyé par M. l'échevin SAUVAGEAU, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

18.—De la Commission des Incendies et de l'Éclairage, à l'effet d'être autorisée à payer un montant de \$75 au capitaine Taylor.

Renvoyé à la Commission des Finances.

19.—De la Commission de Police, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$175.

20.—De la Commission de Police, à l'effet d'incorporer le "Majesty Club."

21.—De la Commission de Police demandant l'autorisation de payer un compte en souffrance daté de 1904 et s'élevant à \$6.63.

Sur proposition de M. l'échevin ST-DENIS, appuyé par M. l'échevin STEARNS, il est

*Résolu*: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

22.—De la Commission de l'Aqueduc, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$4,699.

Sur proposition de M. l'échevin CLEARIHUE, appuyé par M. l'échevin SAUVAGEAU, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

23.—De la Commission de l'Incineration, à l'effet d'opérer le virement de certain montant de ses crédits (\$623).

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin WILSON, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

24.—De la Commission des Parcs et Traverses, à l'effet d'opérer le virement de certains montants de ses crédits.

Sur proposition de M. l'échevin ROBILLARD, appuyé par M. l'échevin MAJOR, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

25.—De la Commission de la Bibliothèque Civique, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$112.16.

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAIS, appuyé par M. l'échevin PAYETTE, il est

*Résolu*: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

#### ORDRE DU JOUR.

26.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération des rapports des Commissions des Finances et de l'In-

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted. (Ald. Clearihue dissenting).

12.—From Finance Committee concurring in report of the Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$545 to pay outstanding accounts.

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. DAGENAIS, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

13.—From Road Committee to vary sums of \$4,239.41 and \$150....

On motion of Ald. LARIVIERE, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

14.—From Road Committee for an appropriation of \$400 to complete sewer in Mackay street.

Referred to the Finance Committee.

15.—From Road Committee to allow Montreal Street Railway Co. to lay double track on St. James street to western City limits.

Referred back to Road Committee.

16.—From Fire and Light Committee to vary a sum of \$760.

17.—From Fire and Light Committee to allow St. Bridget's Refuge to erect a steam boiler.

On motion of Ald. ROBERTSON, seconded by Ald. SAUVAGEAU, it was

*Resolved*: That said reports be received and adopted.

18.—From Fire and Light Committee to pay a sum of \$75 to captain Taylor.

Referred to the Finance Committee.

19.—From Police Committee to vary a sum of \$175.

20.—From Police Committee to incorporate the "Majesty Club."

21.—From Police Committee to pay an outstanding account of 1904 amounting to \$6.63.

On motion of Ald. ST. DENIS, seconded by Ald. STEARNS, it was resolved that said reports be received and adopted.

22.—From Water Committee to vary a sum of \$4,699.

On motion of Ald. CLEARIHUE, seconded by Ald. SAUVAGEAU, it was

*Resolved*: That said report be received and adopted.

23.—From Incineration Committee to vary certain items of their appropriation (\$623).

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. WILSON, it was

*Resolved*: That said report be received and adopted.

24.—From Parks and Ferries Committee to vary certain items of their appropriation.

On motion of Ald. ROBILLARD, seconded by Ald. MAJOR, it was

*Resolved*: That said report be received and adopted.

25.—From Library Committee to vary a sum of \$112.16.

On motion of Ald. DAGENAIS, seconded by Ald. PAYETTE, it was

*Resolved*: That said report be received and adopted.

#### ORDER OF THE DAY.

26.—The order of the day being read to consider reports

cinération, à l'effet d'acheter un terrain dans la partie Est de la Ville,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LAVALLEE, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient adoptés. (MM. les échevins Clearihue, Larivière et Bumbray dissidents).

27.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération une requête du Cercle Dramatique de St-Henri demandant la permission de se servir de la salle du Conseil,

Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin MARCHAND, il est

*Résolu:* D'acquiescer à cette demande d'aujourd'hui au premier de mai prochain.

28.—Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances, à l'effet de déterminer l'évaluation des propriétés du Grand Tronc,

M. l'échevin ST-DENIS, appuyé par M. l'échevin SADLER,

*Propose:* Que ledit rapport soit amendé en y ajoutant la condition suivante:

"Que l'évaluation desdites propriétés soit établie de la manière régulière, mais que la Compagnie du Grand Tronc, durant une période de 20 ans, ne soit tenue au paiement de la contribution foncière municipale que sur une évaluation d'un million de dollars" et que, ainsi amendé, ledit rapport soit adopté.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

*Pour:* Vallières, Larivière, St-Denis, Robertson, Clearihue, Dagenais, Turner, Sadler, Gallery, Chaussé, L.-A. Lapointe, Bumbray, Carter, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Couture, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette, Major.—24.

*Contre:* Lavallée, Robillard, Wilson, Ricard, Payette, Lemay.—6.

La proposition est ainsi affirmative et il est

*Résolu:* En conséquence.

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin ST-DENIS, il est

*Résolu:* De prier le notaire de la Ville de rédiger un contrat conformément aux dispositions dudit rapport.

29 Étant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport de la Commission des Finances concernant la réorganisation du Département en Loi,

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin DUQUETTE,

*Propose:* Que ledit rapport soit adopté.

M. l'échevin COUTURE, appuyé par M. l'échevin LEMAY, propose en

*Amendement:* Que la section 8 du rapport maintenant devant le Conseil soit amendée en y ajoutant les mots suivants: "Et ces honoraires devront être répartis entre tous les avocats du Département par l'avocat en chef, au "pro rata" de leurs traitements respectifs," et que, ainsi amendé, ledit rapport soit adopté.

M. l'échevin BASTIEN, appuyé par M. l'échevin LARIVIERE, propose en

*Sous-amendement:* Que le rapport maintenant devant le Conseil soit amendé en biffant du paragraphe 3 les mots: "Leslie H. Boyd, avec un salaire de \$1,800" et en y substituant les mots: "J.-A. Jarry et W.-H. Butler avec un salaire de \$1,500 chacun"; et en ajoutant au paragraphe 4 les mots suivants: "Les avocats-consultants devront, lorsqu'ils en seront requis par le Conseil, la Commission des Finances ou le chef du Département, plaider les causes qui leur seront confiées ou agir comme conseils devant la Cour d'Appel, la Cour Suprême ou le Conseil Privé et surveiller, à Ottawa et à Québec, la législation présentée par la Ville ou toute autre législation qui pourrait affecter les intérêts de la Ville de Montréal, sans honoraires additionnels, mais simplement sur paiement de leurs déboursés réels," et que, ainsi amendé et sous-amendé, le rapport maintenant devant le Conseil soit adopté.

Le Conseil se partage sur ce sous-amendement:

*Pour:* Larivière, St-Denis, Lavallée, Robillard, Wilson, Chaussé, L.-A. Lapointe, Ricard, Walsh, Sauvageau, N. Lapointe, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette, Major.—20.

from the Finance and Incineration Committees to purchase land in Eastern part of the City,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LAVALLEE, it was

*Resolved:* That said reports be adopted. (Ald. Clearihue, Larivière and Bumbray dissenting).

27.—The order of the day being to consider an application from the "Cercle Dramatique" of St. Henry to use Council chamber.

On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. MARCHAND, it was on division

*Resolved:* That the permission sought for be granted until the first of May next.

28.—The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee to fix the assessment of the properties of the Grand Trunk Railway Co.,

Ald. ST. DENIS moved, seconded by Ald. SADLER,

"That said report be amended by adding thereto the following condition:

"That the valuation of said properties be made in the regular way, but that the Grand Trunk Railway Co. be only held, during a period of 20 years, to pay the municipal assessment upon a valuation of one million dollars," and that so amended said report be adopted."

The Council divided thereon:

*Yeas:* Vallières, Larivière, St. Denis, Robertson, Clearihue, Dagenais, Turner, Sadler, Gallery, Chaussé, L. A. Lapointe, Bumbray, Carter, Sauvageau, N. Lapointe, Stearns, Couture, Bastien, Marchand, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette, Major.—24.

*Nays:* Lavallée, Robillard, Wilson, Ricard, Payette, Lemay.—6.

So it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. ST. DENIS, it was

*Resolved:* That the City notary be instructed to draft an agreement according to the provisions of said report.

29.—The order of the day being read to consider a report from the Finance Committee on the reorganization of the Law department,

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. DUQUETTE,

"That said report be adopted."

Moved in amendment by Ald. COUTURE, seconded by Ald. LEMAY,

"That section 8 of the report now before the Council be amended by adding thereto the following words: *And such fees shall be apportioned between all the Attorneys of the department by the chief Attorney at the pro-rata of their respective salaries,*" and that so amended said report be adopted.

Moved in sub-amendment by Ald. BASTIEN, seconded by Ald. LARIVIERE,

"That the report now before the Council be amended by striking from paragraph 3 the words: "*Leslie H. Boyd, with a salary of \$1,800*" and by substituting the following therefor: "*J. A. Jarry and W. H. Butler, with a salary of \$1,500 each*"; and by adding to paragraph 4 the following words:

"*The consulting-Attorneys shall, when required by the Council, the Finance Committee or the head of the department, plead the cases entrusted to them or act as counsel before the Court of Appeals, the Supreme Court or the Privy Council, and supervise, at Ottawa and Quebec, the legislation presented by the City or any other legislation which may affect the interests of the City of Montreal, without any additional fees, but simply on payment of their actual disbursements,*" and that so amended the sub-amendment and the report now before the Council be adopted."

The Council divided on said sub-amendment:

*Yeas:* Larivière, St. Denis, Lavallée, Robillard, Wilson, Chaussé, L. A. Lapointe, Ricard, Walsh, Sauvageau, N. Lapointe, Lemay, Couture, DeSerres, Bastien, Leclaire, Proulx, Paquin, Duquette, Major.—20.

*Contre:* Robertson, Clearihue, Dagenais, Turner, Sadler, Bumbray, Carter, Stearns, Payette, Marchand.—10.

Ledit sous-amendement est ainsi adopté et il est

*Résolu:* En conséquence.

30.—Étant lu l'ordre du jour pour adopter en 1ère, 2ème et 3ème lectures un règlement à l'effet d'amender le règlement No 252 régissant le Département en Loi,

Ledit règlement est en conséquence lu une première fois.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin BASTIEN, il est

*Résolu:* Que la règle 79 soit suspendue et que ledit rapport soit maintenant lu une deuxième et troisième fois.

Le Conseil reprend alors l'étude dudit règlement en deuxième lecture et

La section 1 étant lue, elle est agréée.

La section 2 étant lue, les mots "*particulièrement la Commission des Finances*" sont biffés et, ainsi amendée, ladite section est agréée.

La section 3 étant lue, les mots suivants y sont ajoutés: "*un messenger*" et ainsi amendée, ladite section est agréée. (M. l'échevin Clearihue dissident).

Les sections 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10 étant lues, elles sont agréées.

La section 11 étant lue, les mots "*Il agira aussi comme secrétaire du département des réclamations*" sont biffés de cette section et les mots suivants y sont ajoutés: "*Il devra aussi se rendre généralement utile dans le Département*" et, ainsi amendé, ladite section est agréée.

Les sections 12, 13, 14, 15, 16 et 17 étant lues, elles sont agréées.

Ledit règlement, ainsi amendé, est lu pour la deuxième fois.

Ledit règlement ayant reçu l'approbation de l'avocat de la Ville,

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LAVALLEE, il est

*Résolu:* Que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement est en conséquence lu pour la troisième fois.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LAVALLEE, il est

*Résolu:* Que ledit règlement soit grossoyé et présenté à Son Honneur le Maire et au greffier de la Ville pour qu'ils y apposent leurs signatures.

Sur proposition de M. l'échevin DAGENAI, appuyé par M. l'échevin DUQUETTE,

Le Conseil s'ajourne à vendredi, le 29 du courant, à 3 heures pour continuer le présent ordre du jour.

L.-O. DAVID,  
Greffier de la Ville.

RENE BAUSET,  
Sous-Greffier de la Ville.

*Nays:* Robertson, Clearihue, Dagenais, Turner, Sadler, Bumbray, Carter, Stearns, Payette, Marchand.—10.

So it was carried and

*Resolved:* Accordingly.

30.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 252 *re* Law department.

Said by-law was accordingly read a first time.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. BASTIEN, it was

*Resolved:* That rule 79 be suspended and that said by-law be now read a second and third time.

The Council thereupon proceeded to consider said by-law in second reading and

Section 1 being read, the same was agreed to.

Section 2 being read, the words: "*particularly the Finance Committee*" were struck therefrom and so amended, said section was agreed to.

Section 3 being read, the following words were added thereto: "*one messenger*" and so amended, said section was agreed to. (Ald. Clearihue dissenting).

Sections 4, 5, 6, 7, 8, 9 and 10 being read, they were agreed to.

Section 11 being read, the words: "*He shall also act as secretary of the Claims department*" were struck therefrom and the following words were added: "*He shall also make himself generally useful in the department,*" and so amended said section was agreed to.

Sections 12, 13, 14, 15, 16 and 17 being read, the same were agreed to.

Said by-law as amended was then read a second time.

Said by-law having been approved of by the City attorney,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LAVALLEE, it was

*Resolved:* That said by-law be now read a third time.

Said by-law was accordingly read a third time.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LAVALLEE, it was

*Resolved:* That said by-law be engrossed and presented to the Mayor and the City clerk for their signatures.

On motion of Ald. DAGENAI, seconded by Ald. DUQUETTE,

The Council adjourned until 3 o'clock on Friday the 29th inst., to continue the present order of the day.

L. O. DAVID,  
City Clerk.

RENE BAUSET,  
Assistant City Clerk.

COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée du 28 décembre.

Sont présents : MM. les échevins Larivière, président, Turner, Gallery, N. Lapointe, Bastien et Leclair.

REQUETES, ETC.

—De la "Municipal Reform Association" demandant que les journaliers temporairement employés à l'enlèvement de la neige, comme pelleteurs ou comme charretiers, soient payés le samedi soir pour tout l'ouvrage fait par eux jusqu'à l'heure de la suspension des travaux, ce même jour.

Résolu : D'autoriser l'inspecteur de la Ville, pour cette semaine seulement, à payer les journaliers samedi soir.

—De l'honorable N. Pérodeau, N.P., de la part de la "Montreal Light, Heat & Power Company" un protêt requérant la Ville d'indiquer les endroits où doivent être placés des poteaux rue Côté, square Jacques-Cartier, rue St-Dominique, rue Vitré et rue St-François-Xavier ; et déclarant que, au cas où la Ville refuserait d'accéder d'ici un mois à cette requête, la compagnie procèdera elle-même à la localisation et à l'installation des poteaux.

Résolu : De référer ledit protêt aux avocats de la Ville ; et de donner instruction à l'inspecteur de la Ville de faire arrêter quiconque entreprendra de poser les poteaux en question.

—De M. Oct. Lemay offrant de vendre, moyennant 80 cents le pied carré, le terrain nécessaire à l'ouverture de la rue Johnson.

Référée à l'inspecteur de la Ville avec prière de faire rapport quant à la superficie de terrain requise, quant à l'évaluation municipale de ce terrain et quant à l'urgence d'ouvrir ladite rue Johnson.

—De MM. F.-X. Saint-Charles et Cie déclarant qu'ils seront satisfaits de voir leurs trottoirs nettoyés selon les prescriptions du règlement No 344.

—M. l'échevin Gallery présente une lettre de M. Mark Workman demandant un trottoir permanent devant son établissement, rue St-Antoine.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville avec prière de préparer des estimés.

—De M. D. McNicoll, vice-président de la Compagnie du Pacifique Canadien, déclarant que c'est par un malentendu de la part des employés de la compagnie qu'a été fermée la traverse à niveau de la rue des Carrières.

Résolu : De communiquer à M. l'échevin Paquin une copie de cette lettre.

RAPPORTS.

—Sur rapport de l'inspecteur de la Ville, il est

Résolu : De présenter au Conseil un rapport recommandant d'opérer le virement d'un montant de \$150, à être pris du crédit affecté à "Eclairage des cours" et à être appliqué comme suit :

Réparation aux égouts.....	\$100
Connection de drains .....	50
	<hr/>
	\$150

—Sur rapport de l'inspecteur de la Ville, il est

Résolu : De présenter au Conseil un rapport demandant qu'un crédit de \$150 soit affecté au parachèvement de l'égout en voie de construction rue Albert, à l'ouest de l'avenue DeLorimier.

—Sur rapport de l'inspecteur de la Ville, il est

Résolu : De présenter au Conseil un rapport recommandant d'opérer le virement des balances disponibles des crédits affectés à la construction des trottoirs permanents et d'appliquer ces montants au parachèvement de certains autres trottoirs permanents.

—Sur rapport de l'inspecteur de la Ville, il est

ROAD COMMITTEE

Report of meeting held the 28th December.

Present : Ald. Larivière, chairman, Turner, Gallery, N. Lapointe, Bastien and Leclair.

PETITIONS, ETC.

—From the Municipal Reform Association requesting that men temporarily employed as snow shovellers or carters be paid on Saturday evening for all work done up to hour of leaving off work on said day.

Resolved : That, for this week only, the City Surveyor be instructed to pay the employees their wages on Saturday evening next.

—From Hon. N. Pérodeau, N. P., on behalf of the Montreal Light, Heat & Power Co., a notarial protest requesting the City to locate poles on Coté Street, Jacques-Cartier Square, St. Dominique Street, Vitré Street and St François-Xavier Street, and stating that, in the event of the City failing to do so within one month, the Company will proceed to locate and erect the said poles.

Resolved : That said protest be referred to the City Attorneys ; and furthermore that the City Surveyor be instructed to have anybody who attempts to erect said poles arrested.

—From M. Octave Lemay, offering to sell at the rate of 80 c. per square foot the land required for the opening of Johnson Street.

Referred to the City Surveyor for a report as to the area of land required, the municipal valuation thereof, and as to the necessity of opening said Johnson Street.

—From Messrs F. X. St-Charles & Co., stating that they are satisfied to have their sidewalk cleaned in accordance with by-law No. 344.

—Ald. Gallery submitted a letter from Mark Workman, Esq., applying for a permanent sidewalk in front of his premises, on St. Antoine street.

Referred to the City Surveyor for an estimate.

—From Mr. D. McNicoll, Vice-president Canadian Pacific Railway Co., stating that the level crossing at Carrière street was closed through a mis-apprehension on the part of the Company's employees.

Resolved : That a copy of said letter be transmitted to Ald Paquin.

REPORTS, ETC.

—On the report of the City Surveyor, it was

Resolved : That a report be made to Council recommending that \$150 be varied from the appropriation for "Lighting Yards" and applied as follows :

To Repairs to Sewers.....	\$100
To Drain Connections.....	50
	<hr/>
	\$150

—On the report of the City Surveyor, it was

Resolved : That a report be made to Council recommending that \$150 be appropriated to complete sewer under construction on Albert street, west of DeLorimier avenue.

—On the report of the City Surveyor, it was

Resolved : That a report be made to Council recommending that the available balances out of appropriations for permanent sidewalks (\$4,239.41) be varied and applied to complete other permanent sidewalks.

—On the report of the City Surveyor it was

*Résolu* : De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit supplémentaire de \$400 soit affecté à l'égoût en voie de construction dans la rue MacKay et dans l'avenue Overdale.

—Soumis un rapport de l'inspecteur de la Ville au sujet du protêt adressé à la Ville par M. J.-A. Brunet, N.P., au nom de M. C.-L. Papineau relativement au nivellement d'une portion de la rue Drolet qui n'appartient pas à la Ville.

*Résolu* : D'accepter le rapport de l'inspecteur de la Ville et de le déposer aux archives.

—Est différée jusqu'à la prochaine assemblée la prise en considération du rapport de MM. Butler et Rochon au sujet de l'accident survenu dans l'excavation de l'égoût de la rue Saint-André.

—*Résolu* : De présenter au Conseil un rapport recommandant d'accepter la garantie portant le No 260,398-5 de la "United States Fidelity and Guarantee Company," au montant de \$1,500, émise en faveur de MM. Leclaire et McDonald, en substitution du dépôt de \$800 effectué par ces messieurs au moment de leur soumission, et aussi en substitution des pourcentages retenus et à être retenus relativement à la construction de l'égoût intercepteur en voie de construction rue Sainte-Catherine, entre les avenues Papineau et DeLorimier ; et, de plus, d'accepter la garantie portant le No 260,399-5, de la même compagnie, au montant de \$4,000, émise en faveur de MM. Leclaire et McDonald en substitution des pourcentages retenus relativement à la construction de l'égoût reliant le champ d'épandage à la Rivière des Prairies.

— Etant démontré que M. E. Fruitier a fait du service pendant plusieurs mois dans le bureau des dessinateurs sans recevoir de rémunération, il est

*Résolu* : D'allouer un montant de \$50 à M. E. Fruitier pour l'ouvrage "extra" qu'il a fait.

*Ajournement.*

J. H. DILLON,  
Secrétaire.

*Resolved* : That a report be made to Council recommending that an additional appropriation of \$400 be voted for the sewer presently under construction in MacKay street and Overdale Avenue.

—Submitted the City Surveyor's report regarding the notarial protest served on the City by Mr. J. A. Brunet, N. P., on behalf of Mr. C. L. Papineau concerning the level on a portion of Drolet street which was not City property.

*Resolved* : That the City Surveyor's report be accepted and filed of record.

—Consideration of Messrs. Butler and Rochon's report ament the accident which occurred in the trench of the sewer under construction in St. André street, was deferred until next meeting.

—*Resolved* : That a report be made to Council recommending that bond No. "260,398-5" of the United States Fidelity and Guaranty Company for \$1,500 be accepted from Messrs. Leclaire and McDonald in place of the deposit of \$800 made with their tender, and likewise in place of the percentage retained and to be retained in connection with the intercepting sewer under construction in St. Catherine street, between Papineau avenue and DeLorimier avenue.

And furthermore that bond No. "260,369-5" of the same company for \$4,000 be accepted from Messrs. Leclaire and McDonald in place of the percentage retained on the sewers leading from the Rivière des Prairies to the Sewage Farm.

—It being explained that Mr. E. Fruitier had worked for several months in the drawing office without receiving any compensation for his services, it was

*Resolved* : That the sum of \$50 be voted to Mr. E. Fruitier as compensation for extra work.

*Adjourned.*

J. H. DILLON,  
Secretary.



DEPARTEMENT D'HYGIENE. — HEALTH DEPARTMENT.

Bulletin de la semaine finissant le samedi, 23 Déc., à midi.

Weekly report, ending Saturday, the 23rd Dec., at noon.

CAS DE MALADIES ET DÉCÈS RAP- PORTÉS.	Semaine. Week.		Depuis le com- mencement de de l'année.		CASES OF DISEASES AND DEATHS REPORTED.
	Cas.	Décès.	Cas.	Décès.	
	Cases.	Deaths.	Cases.	Deaths.	
Fièvre typhoïde.....	12	3	.....	53	..... Typhoid Fever
Variole.....	.....	.....	.....	.....	..... Smallpox
Varicelle.....	2	.....	.....	.....	..... Chickenpox
Rougeole.....	8	1	.....	75	..... Measles
Scarlatine.....	4	.....	.....	13	..... Scarlet-fever
Diphthérie et Croup.....	14	3	.....	97	..... Diphther. and Croup
Coqueluche.....	2	2	.....	69	..... Whooping-Cough
Tuberculose.....	18	19	.....	624	..... Tuberculosis
Pneumonie.....	.....	7	.....	474	..... Pneumonia
Entérite, diarrhée, } choléra infantile }	.....	12	.....	1236	..... Enterites, diarrh. } ..... cholera infantum }
Autres maladies.....	2	84	.....	3532	..... Other diseases
Total.....	.....	.....	.....	6173	..... Total
Illégitimes.....	.....	.....	.....	523	..... Illegitimates
.....	.....	.....	.....	6696	.....

HOPITAL CIVIQUE.	Diphthérie. Diphtheria.	Scarlatine. Scarlet-fever.	Autres cas. Other cases.	Majeurs. Of full age.	Mineurs. Under age.	CIVIC HOSPITAL.
.....	1	1	.....	1	1	..... Patients admitted
.....	7	3	.....	3	7	..... Patients cured
.....	1	.....	.....	1	.....	..... Patients who died
.....	21	8	.....	11	18	..... Patients now confin.

TUBERCULOSE	TUBERCULOSIS.	
Visites.....	83	..... Visits
Désinfections après décès.....	18	..... Disinfections after death
Autres désinfections.....	8	..... Other disinfections
Crachoirs hygiéniques distribués.....	810	..... Spit cups distributed

  

MESURES PRÉVENTIVES.	PREVENTIVE MEASURES.	
Maisons désinfectées.....	20	..... Houses disinfected
Maisons en état d'insalubrité.....	37	..... Houses in an unhealthy condition
Isolements domiciliaires.....	9	..... Houses isolated
Vérifications de maladies conta- gieuses.....	.....	..... Contagious diseases investigated
Vérifications de vaccinations dans les écoles.....	651	..... Vaccinations verified in schools
Vérifications de vaccinations dans les manufactures.....	.....	..... Vaccinations verified in factories
Vaccinations.....	15	..... Vaccinations
Revaccinations.....	.....	..... Revaccinations
Avis légaux.....	34	..... Notices served
Actions intentées.....	.....	..... Suits brought
Jugements obtenus.....	2	..... Judgments obtained
Crage de fosses d'aisances.....	6	..... Privies cleaned

ABATTOIRS.	ABATTOIRS.	
Abattus.	Slaughtered.	
Bœufs.....	2146	..... Cattle
Veaux.....	545	..... Calves
Moutons.....	1284	..... Sheep
Cochons.....	4149	..... Hogs

  

Confiscations.	Confiscations.	
Bœufs.....	9	..... Cattle
Veaux.....	2	..... Calves
Moutons.....	2	..... Sheep
Cochons.....	60	..... Hogs
Foies.....	80	..... Livers
Viande meurtrie.....	.....	..... Bruised meat

WORK OF THE SANITARY INSPECTORS.

OPÉRATIONS DES INSPECTEURS SANITAIRES.

Visites régulières.....	1420	..... Regular visits
Visites spéciales.....	254	..... Special visits
Secondes visites.....	225	..... Second visits
Logements visités.....	1757	..... Dwellings visited
Autres bâtisses.....	147	..... Other buildings
Étables et écuries.....	103	..... Stables
Caves.....	660	..... Cellars
Cours.....	937	..... Yards
Ruelles.....	39	..... Lanes
Latrines.....	16	..... Privies
Amas de fumier.....	17	..... Heaps of dung
Plaintes des citoyens.....	80	..... Complaints from citizens
Plaintes fondées.....	70	..... Complaints founded
Plaintes non fondées.....	10	..... Complaints unfounded
Ordres donnés pour faire dispa- raître nuisances.....	101	..... Orders given to abate nuisances

  

Canaux neufs.....	16	..... New drains
Permis de plomberie.....	16	..... Plumbing permits
Certificats de plomberie.....	7	..... Plumbing certificates given
Jours à d'autres fonctions.....	40	..... Days on other work
Epreuves des drainages.....	35	..... Drainage tests
Egoûts.....	737	..... Sewers
R-viers.....	2747	..... Kitchen sinks
Tuyaux de renvoi.....	2747	..... Waste-pipes
Water-closets.....	1879	..... Water-closets
Tuyaux de vidange.....	1803	..... Refuse pipes
Ventilation.....	1879	..... Ventilation
Chambres noires.....	102	..... Dark rooms
Sous-sols.....	130	..... Basements
Secondes avis.....	12	..... Second notices
Terrains vacants.....	23	..... Vacant lots

INSPECTION DES ALIMENTS.

FOOD INSPECTION.

	Lait. Milk.	Pain. Bread.	Viande. Meat.	Poisson. Fish.	Fruits, Lég. et Glace. Fruits, Vege- tables & Ice.	
Inspections.....	110	59	1308	.....	.....	..... Number of inspections
Echantillons examinés.....	53	.....	.....	.....	.....	..... Samples examined
Analyses.....	2	.....	.....	.....	.....	..... Analysis
Plaintes.....	.....	.....	.....	.....	.....	..... Complaints
Avis.....	.....	.....	2357 lbs	.....	.....	..... Notices
Confiscations.....	.....	.....	.....	.....	.....	..... Confiscations
Condammations.....	.....	.....	.....	.....	.....	..... Court sentences
Qualité moyenne.....	{ Beurre. Densité. }	{ 3.75 1031.52 }	.....	.....	.....	{ Butter fat } ..... Average quality

DÉCÈS.	Sexe.—Sex.		Tot. An. Tot. Year	DEATHS.	DECES.	Sexe.—Sex.		Tot. An. Tot. Year	DEATHS.
	M.	F.				M.	F.		
De 0 à 6 mois.....	16	7	1627	..... From 0 to 6 months	De 30 à 40 ans.....	2	2	369	..... From 30 to 40 years
De 6 à 12 mois.....	5	5	760	..... From 6 to 12 months	De 40 à 50 ans.....	7	4	362	..... From 40 to 50 years
De 1 à 2 ans.....	3	6	483	..... From 1 to 2 years	De 50 à 60 ans.....	5	6	372	..... From 50 to 60 years
De 2 à 5 ans.....	3	3	323	..... From 2 to 5 years	De 60 à 70 ans.....	12	5	463	..... From 60 to 70 years
De 5 à 10 ans.....	2	2	142	..... From 5 to 10 years	De 70 à 80 ans.....	5	7	414	..... From 70 to 80 years
De 10 à 15 ans.....	1	1	91	..... From 10 to 15 years	De 80 à 90 ans.....	5	3	200	..... From 80 to 90 years
De 15 à 20 ans.....	2	3	123	..... From 15 to 20 years	De 90 à 100 ans.....	1	0	208	..... From 90 to 100 years
De 20 à 30 ans.....	4	4	495	..... From 20 to 30 years	De 100 et au-dessus.....	.....	.....	4	..... From 100 and over
Total.....				.....	Total.....				..... Total.

NAISSANCES.	Semaine — Week		Tot. An. Tot. Year	BIRTHS.
	Masculin	Féminin		
Canadiens.....	Français.....	21	27	} ..... Canadian
	Anglais.....	6	7	
	Irlandais.....	7	3	
	Ecossais.....	2	1	
	.....	1	5	
Autres nationalités.....	.....	.....	.....	} ..... Other nationalities
Illégitimes.....	.....	.....	.....	
Total.....				..... Total

**Service Meteorologique.**  
**Meteorological Department.**

Rapport de la semaine finissant le Mercredi, 27 Decembre, à 12 hrs p. m.  
Weekly report ending Wednesday, December 27th, Midnight.

		Dec. 21	Dec. 22	Dec. 23	Dec. 24	Dec. 25	Dec. 26	Dec. 27
THERMOM.	Maximum ...	27	38	31	24	30	35	41
	Heure.-Hour.	3 a. m.	11 a. m.	11 a. m.	3 a. m.	3 p. m.	3 p. m.	3 p. m.
	Minimum ...	21	25	25	8	15	17	33
	Heure.-Hour.	7 p. m.	3 a. m.	11 p. m.	11 p. m.	3 a. m.	7 a. m.	11 p. m.
BAROM.	Maximum ...	30.284	29.817	29.865	29.975	29.992	30.005	30.033
	Heure.-Hour.	3 a. m.	11 p. m.	3 a. m.	11 p. m.	11 p. m.	3 a. m.	11 p. m.
	Minimum ...	29.579	29.589	29.705	29.714	29.857	29.807	29.829
	Heure.-Hour.	11 p. m.	3 a. m.	7 p. m.	3 a. m.	3 p. m.	11 p. m.	3 a. m.
HYGROM.	Maximum ...							
	Heure.-Hour.							
	Minimum ...							
VENT-WIND	Vélocité. Max.	19	27	22	17	20	16	20
	Heure.-Hour.	2 a. m.	6 p. m.	1 a. m.	2 p. m.	7 p. m.	4 p. m.	5 a. m.
	Minimum ...							

JAMES FERNS { *Surintendant.*  
*Superintendent.*

**Service des Alarmes d'Incendie.**  
**Fire Alarm Department.**

Rapport de la semaine finissant le Mercredi, 27 Decembre, à 12 p. m.  
Weekly report ending Wednesday, December 27th, at 12 p. m.

Quartier. Ward.	Date.	Avert'seur. Box.	A. M.	P. M.	Retour. Return.
Duvernay.....	Dec. 21	668	1.03		1.14
St. Mary's.....	" 21	72		12.00	12.07
St. Jean-Bte. . .	" 21	682		9.35	9.39
Papineau.....	" 23	727	9.48		9.59
St. Andrew's....	" 23	381		4.51	5.11
St. Lawrence....	" 23	583		8.46	8.57
St. Ann's.....	" 23	221		9.09	9.25
St. Lawrence....	" 24	487		12.05	12.40
Papineau.....	" 24	779		2.45	2.51
St. Joseph's....	" 24	353		3.46	3.59
St. Ann's.....	" 24	312		4.23	4.26
St. Andrew's....	" 24	435		8.34	8.38
St. Mary's.....	" 25	741	8.19		8.24
St. Denis.....	" 25	91		7.23	7.29
St. George's....	" 25	439		10.36	10.42
Hochelaga.....	" 26	837	2.30		2.44
St. Denis.....	" 26	953	3.32		3.47
St. Louis.....	" 26	52	9.34		8.39
St. Mary's.....	" 26	737		1.19	1.26
St. Louis.....	" 27	561		12.34	12.37

JAMES FERNS { *Surintendant.*  
*Superintendent.*

**SERVICE DES INCENDIES.**

Rapport de la semaine finissant Mercredi, 27 Dec., à 12 h. p.m.

**FIRE DEPARTMENT.**

Weekly report ending Wednesday, Dec. 27th, at 12 p.m.

Date.	Heure. Hour.	Avertis- seur. Box.	Localité. Location.	Quartier. Ward.	Genre d'édifice. Description of building	Usage. For what purpose occupied.	Cause de l'incendie. Cause of fire.	Occupant. Tenant.	Dom- mages. Damages	Ont répon- sus à l'ap- pel (stat'n) Respd to call (stat.)
Dec. 21	1.10 a. m.	668	187 Marie-Anne ...	St. Jean-Bte.	Brick	Butcher shop	Unknown	Art. Couture	Consider.	16
" 21	12.00 p. m.	72	1275 Notre Dame E	St. Mary's	"	Dwelling	Oil stove	M. Thomas	Slight	8
" 21	9.35 p. m.	682		St. Jean-Bte.	"	"	"	False alarm	"	14
" 22	9.45 a. m.	Still	69 Bonsecours Mkt	East	Stone	Fruit store	Electric wire	Laliberté Decroissette	"	2
" 22	9.48 a. m.	727	32 Dorchester	Papineau	Brick	Dwelling	Chimney	W. McCormick	None	8
" 22	1.30 a. m.	Phone	1869 St. Catherine.	"	"	Shoe shin'g Parl.	Unknown	J. Monette	None	6
" 23	4.51 p. m.	381	303 A St. Antoine.	St. Andrew's.	"	Tailor shop	Gas jet	J. Lightstone	Consider.	4, 10
" 23	8.46 p. m.	583	20 Durocher	St. Lawrence.	Stone	New building	Drying plaster	Vacant	None	5
" 23	9.09 p. m.	221	G. T. Ry yards	St. Ann's	Brick	Store room	Unknown	G. T. Ry. Co.	Consider.	9, 15, 21
" 23	11.58 p. m.	Aut. 26		Lafontaine	"	"	"	Automatic false	"	6
" 24	12.05 p. m.	487	134 Park Ave.	St. Lawrence.	Brick	Shed	Furnace	J. P. Grace	Consider.	5, 14
" 24	2.45 p. m.	779	1117 Ontario	Papineau	"	Clothing store	Gas stove	J. H. Lacarte	Slight	11
" 24	3.46 p. m.	353	215 Aqueduc.	St. Joseph	"	Dwelling	Chimney	A. Davis	Slight	12
" 24	4.23 p. m.	312		St. Ann's	"	"	"	False alarm	"	3
" 24	8.34 p. m.	435	50 Bishop	St. Andrew's.	Brick	Carpenter shop	Stove	Thos. Forde	None	10
" 25	8.19 a. m.	741	194 Panet.	Papineau	"	Plumber shop	Hot ashes	L. Duquette	Slight	8
" 25	7.23 p. m.	91		St. Denis.	"	"	"	False alarm	"	17
" 25	10.36 p. m.	439		St. George	"	"	"	False alarm	"	10
" 26	2.30 a. m.	837	420 Moreau	Hochelaga.	Wood	Dwelling	Pipe smoking	N. Casgrain	Slight	13
" 26	3.32 a. m.	953		St. Denis.	"	"	"	False alarm	"	18
" 29	8.34 a. m.	52	29 Sanguinet	St. Louis	Stone	Boarding house	Stove	Mrs. Pilon	Slight	1—Salvage.
" 26	1.19 p. m.	737	125 Doriou	Papineau	Brick	Dwelling	Unknown	Art. Lavoie	Slight	8
" 26	2.00 p. m.	Still	174 Bleury	St. Lawrence.	Stone	Dining room	Pot of grease	Thos. Steele	None	5
" 26	6.40 p. m.	Aut. 15		West	"	"	"	Automatic false	"	2, 4, 20
" 27	7.50 a. m.	Aut. 35		St. George	"	"	"	Automatic false	"	4, 5, 10
" 27	12.34 p. m.	561	1234 DeMontigny.	St. Louis	Brick	Dwelling	Oil stove	B. Guibault	None	6

Z. BENOIT,  
Chef de la Brigade.—Chief Fire Department.

MUTATIONS DE PROPRIETES.—TRANSFERS OF PROPERTIES.

Quartier. Ward.	No d'enregistrement. Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat. Date of Deed.	Vendeur. Vendur.	Acquéreur. Purchaser.	No du Cadastre. Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue. Street.	Genre.—a.—Descrip.	Prix. Price.
MONTREAL-OUEST.										
St. Joseph...	141634	20 Dec.	1905	5 Dec. 1905	S. E. Witley	W. H. Smith	P. 208	5690	St-Jacques	L, 6,518 20
Ste-Anne...	141639	20	"	18	Succ. M. Parker	H. W. Glassford & al.	P. S. E. 1502	11269	Dalhousie	B 18,000 00
St. Joseph...	141642	21	"	2	T. Clément	W. J. Johnson	324 &c	3508&	c. St Martin	B 3,000 00
"	141643	21	"	2	W. J. Johnson	T. Clément	"	"	do	B 3,000 00
Ste-Anne...	141644	21	"	20	Succ. De M. Hart	D. McCaig	1668.	4600	St. Maurice	B 3,500 00
St. George	141653	23	"	22	A. W. Stevenson	De J. D. Major	P. 623-9.	1876	Cathédrale	B 7,500 00
St. André	141658	23	"	1 Dec.	Z. Gervais	H. Tremblay	1657-22 & 23.	2880	Gaudry	B 7,700 00
"	141671	27	"	22	A. H. Thompson & al	De W. H. Thompson	1654-74.	1935	St. Marc	B 1 00
St. George...	141659	23	"	15	De J. C. Lonsdale.	C. Thaxter	P. 1771.	3375	Peel.	B 16,000 00
St. Joseph...	141660	23	"	21	R. Pelletier & al	H. Pelletier	¼ P. 334	7281-6	St. Martin &c.	B 4,000 00
St. André...	141661	23	"	11	De M. S. Baldwin.	C. E. Deakin	P. 1723.	14000	Pine Ave	L 7,000 00
"	141669	27	"	4 Déc.	De J. Héroux.	H. E. Vautelet	1703-52 & 53.	5083-6	Crecent	B 30,000 00
St. André...	141670	23	"	12	De M. I. Stearnes.	A. Ross. Pennoyer	1639-38A, 39B, 1639-40, 39A	2293	Souvenir	B 11,500 00

MONTREAL-WEST.

MONTREAL-OUEST.

MONTREAL-EST.

MONTREAL-EAST.

St. Louis...	64590	19 Dec.	1905	16 Déc. 1905	De E.A. Lemoine & al	F. C. Côté	902-124	2554	St. Denis	B \$9,000 00
St. Jacques	64591	19	"	12	De L. Lacouture	J. B. Martin	529	3233	St. Christophe	B 3,000 00
Papineau	64593	19	"	30 Mai	N. Z. Cordeau	C. Cordeau	74	1843	Plessis &c.	B 5,500 00
"	64596	19	"	16 Déc.	A. Marsolais	J. L. Guilbert	1225-39	2112	Gauthier	L 600 00
St-Jacques	64597	19	"	31 Août	M. Langlois	N. G. Valiquette	791	3276	St. Timothé	B 4,000 00
St. Laurent	64607	20	"	12 Déc.	T. F. Howard	E. A. Reinhardt.	P. N. O. 124 &c.	2043&	St. Chs Borromée	B 4,857 53
St-Jacques	64616	21	"	19 Oct.	The Quebec Bank	J. W. Harris.	530-11.	1926	St. André	L 1,000 00
"	64619	21	"	16 Nov.	J. W. Harris.	T. Lessard.	530-10 à 13.	7071	do	B 4,850 00
St. Louis	64625	21	"	16 Déc.	De A. Michaud.	I. Rack	211	2264	Lagauchetière	B 6,000 00
St. Laurent	64631	21	"	19	A. B Fraser	De A. Goyer.	P. S. F. 43-15	1930	Mance	B 4,000 00
St. Louis.	64632	22	"	15	R. Herrow & al.	G. Marks.	204.	2750	Ste-Elisabeth	B 3,200 00
St-Jacques	64637	22	"	20	C. P. Beaubien	De V. de Taranto.	432-16-2 432-16 } P. 432-16	2430	St. Denis	B 9,100 00
St-Laurent	64639	22	"	21	De G. Lamarche & al.	The Mont. Light Heat & Power Company.	799	9447	Craig & c	B 50,000 00
Ste-Marie	64640	23	"	19 Déc. 1905	A. Rochon	De D. Delorme	1489-11.	2218	Chaussé	B 5,000 00
St-Laurent	64641	23	"	22	De P. A. O. Archamb't	De G. W. Parent	½ N. O. 764	2241	Ste-Famille	B 6,500 00
Ste Marie	64645	28	"	22	C. H. Letourneux	De J. A. Besner.	1495-20 & 21.	3360	Parthenais.	B 4,500 00
Papineau	64648	26	"	26	Est. J. Brunet	W. Owens	1226-6	2354	Delorimier	L 1,177 00
Papineau	64449	26	"	23	E. C. Campeau	De A. E. Joseph	1226-23 & 24.	5350	do	B 12,000 00

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER.

St. Denis...	118964	18 Dec.	1905	9 Déc. 1905	The St. D. Land Co'y.	P. P. Duval	7-234 & 235	5500	Labelle	L 548 00
St. Jean-Bte.	118978	18	"	18	S. Lehuquet	J.-Bte Bergeron	15-736	1440	Sanguinet	B 1,500 00
St. Denis	118991	18	"	15	W. A. Handfield	J. H. A. Bohémier	½ N. 8-508	2500	Huntly	B 4,300 00
"	119004	19	"	31 Oct. 1904	The M. L. & M. Coy,	Ve Nap. Bastien	162-143.	2345	Carrière.	B 1,060 00
St. Jean Bte.	119016	19	"	19 Dec. 1905	M. Caisse	H. Fontaine.	15-323	1400	Rivard	B 2,700 00
Hochelaga	119027	19	"	5	The M. L. & Imp. Co'y	E. Gagnon	29-750	2651	Aylwin	L 300 00
St. Gabriel.	119028	19	"	7	P. Vanier	C. Kelly	3399-78.	2587	Ryde &c.	B 5,350 00
Duvernay	119029	19	"	13	J. L. Clément	M. Deslauriers.	8-232	2500	C. Colomb	L 685 00
St. Gabriel.	119060	20	"	14	De D. Robertson & al	H. S. Brown	3369-2.	2140	Hibernia.	B 1,501 00
"	119062	20	"	14	do	H. C. Pollett	3246.	4410	do	B 2,001 00
Duvernay	119064	20	"	14	De E. Leclair	Nap. Lalande	P. S. O. 6-171 } P. N. E. 6-172 }	2400	Mt. Royal	B 3,400 00
St. Denis	119090	21	"	20	De Jos. Biron	De U. Ls. Chopin.	325-20	1728	Resther	B (Droits)
St. Jean Bte.	119104	21	"	20	E. Iafraicain	Levi Kert.	79-4 & 5.	2660	Cadieux	B 4,300 00
St. Denis.	119123	21	"	7 Dec.	"The Sun Life Ass. Co. of Can	O. Limoges	331-1 à 56 331-274 à 285 P. de 331	9534II	Dufferin &c.	L 75,000 00
St. Gabriel.	119156	23	"	22	" Sem. S. Sulp. de Montréal "	Jos. C. Vallée.	½ N. 2632 & 2631.	7008	Chateauguay	L 1,840 00
St. Denis	119162	23	"	21	Jas. Davidson	W. Simard	489-219.	2175	Labelle	B 308 00
Duvernay	119166	23	"	20	Ve D. MacDonald	N. Dubreuil	6-170 P. N. E. 6-171	2950	Mont-Royal	B 4,000 00
St. Denis.	119167	23	"	18	De P. J. Dumont	J. H. A. Forest	7-533 & 534.	3751	St. André	B 1,350 00

P. TERRAULT,

Régistrare de la Ville.—Registrar.

{ B—Bâtisse; Building.  
L—Lot; terrain vague.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 28 Déc., 1905.

Issued during the week ending the 28th Dec., 1905.

Date.	No. du Permis. <i>a</i> Permit Number.	Endroit.—Location.		Quartier. Ward.	Propriétaire: Owner.	Architectes. Architects.	Genre. Description.	Coût. Cost.
		No.	Rue.—Street.					
Dec. 21	1684 N...		St. Hubert .....	7 sub. 625 .....	St. Denis .....	Morissette J. N. ....	2 logements .....	3,000 00
" 21	1685 N...		Huntly .....	pt. 644 & 645 .....	do .....	Baugh E. L. ....	2 logements .....	2,000 00
" 21	1686 N...						2 logements .....	2,000 00
" 21	1687 N...		Moreau .....	80 sub 80 .....	Hochelaga .....	Jobin Jos .....	3 logements .....	2,500 00
" 21	1688 N...						3 logements .....	2,500 00
" 21	1689 R...	Catherin	e & Plateau .....	280 .....	St. Lawrence .....	Commissaires Ecoles Cath. ....	1 school .....	1,000 00
" 22	1690 N...		Dufferin .....	5-178-179 .....	St. Denis .....	Houlé Nap. ....	1 logement .....	1,500 00
" 22	1691 R...	116	Craig West .....	204 .....	West .....	Beaubien Hon. Is. ....	1 factory .....	21,000 00
" 22	1692 R...	545	Fullum .....	1465 .....	St. Mary .....	Mackay Hon. Robt. ....	1 factory .....	300 00
" 26	1693 N...		Garnier .....	1 sub. 50 .....	Duvernay .....	Corbeil H. ....	3 logements .....	2,500 00
" 26	1694 N...			1 sub. 49 .....	do .....	Dufresne O. ....	3 logements .....	2,500 00

*a* { N.—Nouveaux édifices.—New buildings.  
R.—Réparations.—Alterations.

ALCIDE CHAUSSÉ,  
Inspecteur des Edifices.—Inspector of Buildings.  
Par A. D.